



VOLVO XC90

Modelljahr 2011

PREISLISTE

gültig ab 1. Nov. 2010

Modèle année 2011

LISTE DE PRIX

valable dès le 1^{er} nov. 2010

Modello anno 2011

LISTINO PREZZI

valido dal 1 nov. 2010



Modell Modèle Modello	Leistung kW/PS Puissance kW/ch Potenza kW/CV	Preise / Prix / Prezzi CHF				
		KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	R-DESIGN	EXECUTIVE
XC90 D5 AWD Geartronic ¹⁾	147/200	71'300.-	76'000.-	80'800.-	82'900.-	90'000.-

¹⁾ Dieselpartikelfilter / Filtre à particules pour diesel / Filtro per particelle per motore diesel

Alle Preise verstehen sich als unverbindliche Nettopreise.
Alle Preise inkl. 7.6% MWST. Um den steuerfreien Betrag zu erreichen, sind die Preise durch 1.076 zu dividieren

N.B.: Diese Preisliste ersetzt alle bisherigen und ist gültig bis auf Widerruf. Der Hersteller behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorankündigung Änderungen der Preise, Leasingraten, Farben, Materialien, Modelle und Ausstattungen vorzunehmen.

Tous les prix s'entendent en prix nets indicatifs.
Tous les prix s'entendent TVA incluse (7,6%). Pour obtenir le montant hors taxe, il faut diviser le prix par 1,076.

N.B.: la présente liste de prix est valable jusqu'à nouvel ordre et remplace toutes les listes précédentes. Le constructeur se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les prix, les taux du leasing, les couleurs, les matériaux, les modèles et les équipements.

Tutti i prezzi indicati sono prezzi netti non vincolanti.
Tutti i prezzi includono l'IVA al 7,6 %. Per ottenere l'importo esentasse i prezzi vanno divisi per 1.076.

N.B.: il presente listino prezzi sostituisce i listini precedenti e vale fino a nuovo avviso. La fabbrica si riserva il diritto di apportare modifiche ai prezzi, alle rate leasing, ai colori, ai materiali, alla costruzione ed all'equipaggiamento delle autovetture, senza alcun obbligo di preavviso.

VOLVO GARANTIERT IHNEN UNBESCHWERTE MOBILITÄT



VOLVO SWISS PREMIUM®

Das exklusive, umfassende Dienstleistungs- und Garantiepaket für Volvo Neuwagenkäufer ist im Kaufpreis inbegriffen. Volvo Swiss Premium® übernimmt für Sie die Kosten für alle von Volvo vorgeschriebenen Wartungsarbeiten inklusive Teile während 10 Jahren oder 150 000 Kilometern*. Die Volvo Werksgarantie schützt Sie bis 5 Jahre oder 150 000 Kilometer* vor unvorhergesehenen Reparaturen. Ebenfalls inbegriffen sind alle Verschleissreparaturen bis 3 Jahre beziehungsweise 150 000 Kilometer*.

*es gilt das zuerst Erreichte

VOLVO ASSISTANCE – SICHER UNTERWEGS

Volvo bietet Ihnen während den ersten 5 Jahren (ohne Kilometer-einschränkung) einen europaweiten kostenlosen Mobilitätsschutz an. Ihr Volvo Vertreter informiert Sie gerne detailliert über sämtliche Volvo Leistungspakete.

Ausgeschlossen von den Volvo Swiss Premium® Leistungen:
Sind jegliche Art von Betriebsmitteln und Flüssigkeiten, Bereifung, Ersatzwagen, Instandstellung aufgrund von Unfall, Vandalismus, Dritt- oder Fremdeinwirkung, Instandstellung von Glasteilen und Interieur (Abnutzung von Polster und Inneneinrichtungen), Instandsetzung von Folgeschäden durch unsachgemässen oder überbeanspruchten Gebrauch des Fahrzeuges (z. B. motorsportliche Wettbewerbe), benötigte Teile für die Abgaswartung sowie Schäden und Ereignisse, die auf Nichtbeachten der Betriebsvorschriften zurückzuführen sind.

VOLVO VOUS GARANTIT UNE MOBILITÉ SANS SOUCI



VOLVO SWISS PREMIUM®

Un ensemble complet de prestations et de garanties est inclus dans le prix de vente dont bénéficient tous les acheteurs d'une Volvo neuve. Volvo Swiss Premium® prend en charge les coûts de tous les travaux de maintenance préconisés par Volvo, pièces comprises, pendant 10 ans ou 150 000 kilomètres*. La garantie d'usine Volvo vous protège jusqu'à 5 ans ou 150 000 kilomètres* des réparations imprévues. Sont aussi incluses tous les réparations d'usure pendant 3 ans ou 150 000 kilomètres*.

*selon le premier terme échu

VOLVO ASSISTANCE – MOBILITÉ ASSURÉE

Volvo vous offre durant les 5 premières années (sans limitation de kilométrage) une assurance de mobilité gratuite valable dans toute l'Europe.

Votre concessionnaire Volvo vous fournira volontiers des informations détaillées concernant l'ensemble des prestations de services proposées par Volvo.

Sont exclus de la couverture Volvo Swiss Premium®:
Les huiles et liquides, les pneus, les véhicules de remplacement, la remise en état suite à un accident, à un acte de vandalisme, à une intervention de tiers ou d'inconnus, la remise en état des vitres et de l'habitacle (usure du garnissage et équipements intérieurs), la remise en état suite à un usage incorrect ou excessif du véhicule (par ex. compétitions sportives), les pièces de rechange requises pour le service antipollution ainsi que les dommages et les conséquences résultant du non-respect des prescriptions d'utilisation.

VOLVO GARANTISCE UNA SPENSIERATA MOBILITÀ



VOLVO SWISS PREMIUM®

L'esclusivo pacchetto di assistenza e garanzia è incluso nel prezzo di vendita per gli acquirenti di una nuova Volvo. Volvo Swiss Premium® copre tutti i costi relativi agli interventi di manutenzione previsti da Volvo per un periodo di 10 anni o per 150 000 km*. La garanzia di fabbrica Volvo vi protegge per 5 anni o 150 000 km* da riparazioni impreviste. Includono anche tutte le riparazioni di usura per 3 anni o 150 000 km*.

*vale il limite raggiunto prima

VOLVO ASSISTANCE – VIAGGIARE SENZA PENSIERI

Volvo vi offre un'assicurazione di mobilità gratuita in tutta l'Europa per i primi 5 anni (senza limite di chilometraggio).

Il vostro concessionario Volvo sarà lieto di fornirvi informazioni dettagliate su tutti i servizi offerti da Volvo.

Le prestazioni Volvo Swiss Premium® non includono:
qualsiasi tipo di lubrificante e liquido, pneumatici, auto di sostituzione, riparazioni in seguito a incidente, atti di vandalismo, interventi da parte di terzi o ignoti, riparazioni di superfici vetrate e interni (usura sedili e arredamento interno), riparazione di danni legati all'uso improprio o alla sollecitazione eccessiva del veicolo (p. e. partecipazione a gare automobilistiche), ricambi necessari per i test antinquinamento, nonché danni ed eventi riconducibili alla non osservanza delle istruzioni d'uso.

VOLVO DIENSTLEISTUNGEN

VOLVO CAR FINANCE MIT SICHERHEIT FINANZIEREN.

Volvo Car Finance ist Ihr kompetenter Partner bei der Finanzierung Ihres Volvo. Wir bieten Ihnen ein massgeschneidertes Finanzierungsmodell an, bei dem Ihre Bedürfnisse im Vordergrund stehen. Mit einer Finanzierung durch Volvo Car Finance entscheiden Sie sich für Servicequalität, Kundenorientierung und attraktive Leasingkonditionen. Fragen Sie Ihren Volvo Vertreter, er erstellt Ihnen gerne ein entsprechendes Finanzierungsangebot.

VOLVO RATENVERSICHERUNG INKLUSIVE FINANZIERUNG – ABER SICHER.

Ihre Sicherheit ist uns auch bei der Finanzierung Ihres Volvo wichtig. Deswegen ist bei allen Leasing- und Finanzierungsverträgen von Volvo Car Finance die Ratenversicherung fest im Vertrag integriert. Diese schützt Sie als Privatperson (bis zum Alter von 60 Jahren) und übernimmt Ihre monatlichen Raten bei unverschuldeter Arbeits- oder Erwerbslosigkeit. So sind Sie jederzeit sorgenfrei unterwegs – mit Sicherheit.

VOLVO AUTO-VERSICHERUNG IHR ZUVERLÄSSIGER VERSICHERUNGSPARTNER.

Mit der Volvo Auto-Versicherung bieten wir Ihnen als Volvo Fahrer eine exklusive Versicherungslösung an, die auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist. Sie profitieren von attraktiven Prämien, einer kompetenten Lösung aus einer Hand sowie zahlreichen Sonderleistungen. Unter www.volvo-autoversicherung.ch erhalten Sie weitere Informationen und können schnell und einfach Ihre Prämie berechnen.

BUSINESS PARTNER DER KMU-FLOTTENMANAGER.

Bei einem Wagenpark bietet Business Partner ein flexibles und auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittenes Servicepaket für KMU- und Flottenkunden. Unser Angebot umfasst nebst dem Leasingangebot, die Versicherungsdeckung, Reifen, Benzinmanagement und viele andere Dienstleistungen, ganz nach Ihren Wünschen. So wird Ihr Fuhrpark von vornherein kalkulierbar – bei maximaler Kostentransparenz. www.businesspartner-fmcc.ch

VOLVO SERVICES

VOLVO CAR FINANCE FINANCER EN TOUTE SÉCURITÉ.

Volvo Car Finance est votre partenaire compétent pour le financement de votre Volvo. Nous vous proposons un modèle de financement sur mesure mettant vos besoins au premier plan. Avec un financement de Volvo Car Finance, vous optez pour la qualité du service, l'orientation clientèle et des conditions de leasing attractives. Demandez à votre concessionnaire Volvo, qui se fera un plaisir de vous établir une offre de financement.

ASSURANCE MENSUALITÉS VOLVO INCLUSE FINANCER – MAIS SÛREMENT.

Lors du financement de votre Volvo, votre sécurité nous tient à cœur. C'est pourquoi l'assurance mensualités est intégrée à titre ferme dans tous les contrats de leasing et de financement de Volvo Car Finance. Celle-ci vous protège en tant que particulier (jusqu'à l'âge de 60 ans) et prend en charge vos mensualités en cas de chômage ou d'absence de revenus ne relevant pas d'une faute de votre part. Ainsi, vous circulez sans souci, en tout temps, en toute sécurité.

VOLVO ASSURANCE AUTOMOBILE VOTRE PARTENAIRE D'ASSURANCE FIABLE.

Avec Volvo Assurance Automobile, nous vous proposons, en tant que conducteur Volvo, une solution d'assurance exclusive conçue sur mesure en fonction de vos besoins. Vous bénéficiez de primes attractives, d'une solution complète sous une seule et même enseigne ainsi que de nombreux services spéciaux. Sur www.volvo-assurance-auto.ch, vous obtiendrez de plus amples informations et pourrez calculer rapidement et aisément votre prime.

BUSINESS PARTNER LE MANAGER FLOTTE DES PME.

Si vous avez un parc automobile, Business Partner vous offre un pack de services pour PME et clients de flotte très flexible, à la mesure exacte de vos besoins. Notre offre inclut, en plus de l'offre de leasing, la couverture d'assurance, les pneus, la gestion du carburant et bien d'autres services, en fonction de vos souhaits. Vous savez ainsi dès le départ ce que coûte votre parc automobile – avec une transparence maximale des coûts.

www.businesspartner-fmcc.ch

SERVIZI VOLVO

VOLVO CAR FINANCE FINANZIAMENTI SICURI.

Volvo Car Finance è il vostro partner competente e affidabile per il finanziamento della vostra Volvo. Vi offriamo un modello di finanziamento su misura nell'ambito del quale a essere costantemente in primo piano sono le vostre esigenze. Optando per un finanziamento da parte di Volvo Car Finance, scegliete al contempo qualità del servizio, orientamento al cliente e vantaggiose condizioni di leasing. Rivolgetevi con fiducia al vostro concessionario Volvo, il quale sarà lieto di allestire per voi un'offerta di finanziamento personalizzata.

ASSICURAZIONE RATE VOLVO COMPRESA FINANZIAMENTO – MA IN TUTTA SICUREZZA.

La vostra sicurezza nell'ambito del finanziamento della vostra Volvo ci sta a cuore. Per questo motivo in tutti i contratti di leasing e di finanziamento di Volvo Car Finance è saldamente integrata l'assicurazione rate. Questa copertura vi offre una protezione ottimale come privati (fino all'età di 60 anni), facendosi carico del pagamento delle rate mensili in caso di disoccupazione o inabilità al lavoro senza colpa propria. Così potete sempre viaggiare senza la minima preoccupazione – in tutta sicurezza.

VOLVO ASSICURAZIONE AUTO IL VOSTRO PARTNER ASSICURATIVO AFFIDABILE.

Con la Volvo Assicurazione Auto vi offriamo una soluzione assicurativa esclusiva, concepita esattamente su misura per le esigenze dei conducenti Volvo. In questo modo potete beneficiare non solo di premi vantaggiosi, ma anche di una soluzione altamente competente fornita da un unico partner, nonché di numerose prestazioni speciali. Sul sito www.volvocars.ch troverete ulteriori informazioni e potrete calcolare il vostro premio in modo rapido e semplice.

BUSINESS PARTNER GESTIONE PARCHI VEICOLI PER PMI.

Alle PMI e ai clienti aziendali che dispongono di un parco veicoli, Business Partner propone un pacchetto di servizi flessibile e su misura per le loro esigenze specifiche. Oltre all'offerta leasing, la nostra offerta comprende la copertura assicurativa, i pneumatici, la gestione carburante e molti altri servizi, in funzione delle vostre esigenze. Potrete così gestire il vostro parco veicoli fin dall'inizio con la massima trasparenza dei costi.

www.businesspartner-fmcc.ch



Volvo Car Finance

FMCC Finance

Zweigniederlassung Wallisellen
Volvo Auto Bank Deutschland GmbH, Köln
Geerenstrasse 10 | 8304 Wallisellen
Tel. 043 233 26 40 | www.volvocars.ch

Succursale de Wallisellen
Volvo Auto Bank Deutschland GmbH, Cologne
Ch. de Maillefer 37 | 1000 Lausanne 8
Tél. 021 643 72 80 | www.volvocars.ch

AUF DEM WEG ZU EINER BESSEREN UMWELT

Auch mit Hilfe modernster Technologie kann ein Automobil nicht als umweltfreundlich bezeichnet werden. Allerdings beeinflussen nicht alle Modelle die Umwelt im gleichen Umfang – von der Gewinnung der Rohstoffe über die Fertigung zur Nutzungsphase, bis hin zu Demontage und Recycling lassen sich mit einer bewussten Umweltpolitik stetige Verbesserungen verwirklichen. Für Volvo ist das Thema Umwelt mehr als nur Senkung des Kraftstoffverbrauchs und Reduktion der Emissionen.

Die **Volvo Car Corporation** publiziert als bisher einziger Automobilhersteller eine Umweltprodukterklärung – die Environmental Product Declaration EPD. Diese vermittelt eine ganzheitliche Perspektive darüber, wie ein Volvo die Umwelt während seines gesamten Lebenszyklus beeinflusst, und ermöglicht den Vergleich zwischen verschiedenen Modellen und Motoren.

Der Kernwert Umwelt prägt auch das Handeln der **Volvo Automobile (Schweiz) AG**. Das Unternehmen ist stets bestrebt, die Umweltbelastungen seiner Tätigkeiten, Dienstleistungen und Produkte so gering wie möglich zu halten. Es setzt sich ein, damit insbesondere die Belastungen aus der Nutzung der Fahrzeuge reduziert werden können. Im jährlichen Business Plan werden messbare Umweltziele festgelegt, die über die Einhaltung der relevanten Umweltgesetzgebung hinausgehen. Die Geschäftsleitung stellt die Erfüllung dieser Ziele sicher und informiert die Öffentlichkeit über die Anstrengungen und die erzielten Resultate. Das Unternehmen sensibilisiert seine Kunden und unterstützt seine Mitarbeiter in ihrem Umweltbewusstsein. Gleichzeitig erwartet es von seinen Geschäftspartnern, dass sie einen nach Art und Ausmass ähnlichen Umweltschutz betreiben. Das zertifizierte Umweltmanagement-System nach ISO 14001 bestätigt Umweltanstrengungen der **Volvo Automobile (Schweiz) AG**.

Das Volvo Umweltmanagement-System integriert auch die Umweltleistung im Einflussbereich der **Volvo Vertreter**. Um eine möglichst grosse Wirkung zu erzielen, entwickelte Volvo Automobile (Schweiz) AG zusammen mit Umwelt-Fachleuten ein Umweltlabel nach ISO

14024 für Garagenbetriebe. Sämtliche Volvo Vertretungen betreiben konsequent ein zertifiziertes Umweltmanagement-System. Ein weiterer logischer Schritt auf dem Weg zu einer besseren Umwelt.

Erfahren Sie mehr über das Umwelt-Engagement von Volvo unter www.volvocars.ch



POUR UN ENVIRONNEMENT MEILLEUR

La technologie la plus moderne ne suffira pas à rendre une automobile écologique. Cependant, tous les modèles n'ont pas le même impact sur l'environnement – depuis la production des matières premières jusqu'à la mise au rebut et au recyclage, en passant par la fabrication et la phase d'utilisation du véhicule, des améliorations constantes peuvent être apportées moyennant une politique environnementale lucide. Pour Volvo, respecter l'environnement ne se limite pas à réduire la consommation de carburant et les émissions.

Volvo Car Corporation est à ce jour l'unique constructeur automobile à publier un cahier des charges environnemental – «Environmental Product Declaration EPD». Celui-ci présente une vision globale de l'impact d'une Volvo sur l'environnement tout au long de son cycle de vie, et permet d'établir une comparaison entre divers modèles et moteurs.

La notion fondamentale du respect de l'environnement oriente aussi l'activité de **Volvo Automobiles (Suisse) SA**. L'entreprise s'efforce en permanence de limiter autant que possible la pollution issue de ses activités, prestations et produits.

Elle s'engage notamment à faire en sorte que les pollutions générées par l'utilisation des véhicules puissent être réduites. Le plan d'entreprise annuel fixe des objectifs environnementaux mesurables, qui vont au-delà du respect de la législation écologique en la matière. La direction garantit la réalisation de ces objectifs et tient le public informé des efforts consentis et des résultats obtenus. L'entreprise sensibilise ses clients et assiste ses collaborateurs dans leur prise de conscience écologique. Simultanément elle attend de ses partenaires commerciaux une politique de protection de l'environnement similaire et d'égale ampleur. Le système de gestion de l'environnement certifié ISO 14001 atteste des efforts de **Volvo Automobiles (Suisse) SA** en termes d'écologie.

Le système de gestion environnementale de Volvo intègre également le respect de l'environnement au sein de la sphère d'influence des **concessionnaires Volvo**. En vue d'une efficacité maximale, Volvo Automobiles (Suisse) SA a élaboré, en collaboration avec des spécialistes de l'environnement, un label écologique pour les garages selon ISO 14024.

Toutes les concessions Volvo exploitent résolument un système de gestion environnementale certifié. Une nouvelle étape en faveur d'un environnement meilleur.

Pour en savoir plus sur l'engagement environnemental de Volvo, consultez le site www.volvocars.ch



SULLA VIA DI UN MONDO PIÙ PULITO

Malgrado le tecnologie più avanzate un'automobile non si può definire «ecologica». È pur sempre vero che non tutte le auto esercitano lo stesso impatto sull'ambiente – dall'estrazione delle materie prime alla lavorazione, alla fase d'uso del veicolo fino allo smaltimento ed al riciclaggio dei componenti, si possono realizzare continui miglioramenti adottando una politica ambientale responsabile. Grazie ai nuovi sviluppi in campo tecnologico è possibile, ad esempio, abbassare i consumi di carburante, mentre un'efficiente depurazione dei gas di scarico contribuisce a ridurre l'emissione di sostanze nocive.

Volvo Car Corporation è la prima casa dell'industria automobilistica che pubblica una dichiarazione ambientale di prodotto. Tale dichiarazione formula una prospettiva globale sull'impatto che una Volvo esercita sull'ambiente durante tutto il suo ciclo di vita, e consente di mettere a confronto tra loro diversi modelli e motori.

L'ambiente è un valore chiave cui si orienta anche la società **Volvo Automobiles (Suisse) SA**. L'azienda mira costantemente a ridurre al minimo l'impatto ambientale delle sue attività, dei suoi servizi e prodotti. S'impegna inoltre a trovare delle soluzioni che permettano di ridurre soprattutto l'inquinamento causato dall'uso dei veicoli. Ogni anno il Business Plan contiene degli obiettivi ambientali misurabili che non si limitano al mero rispetto della legislazione in materia. La direzione assicura il raggiungimento di tali obiettivi ed informa l'opinione pubblica sul suo operato in questo settore e sui risultati ottenuti. In questo contesto l'azienda cerca di coinvolgere i propri clienti e sollecita la coscienza ecologica dei propri collaboratori. Al tempo spesso chiede ai propri partner commerciali di applicare, in materia di protezione ambientale, dei criteri simili nella forma e nella misura. Il sistema di gestione ambientale certificato secondo la norma ISO 14001 conferma l'operato in campo ecologico di **Volvo Automobiles (Suisse) SA**.

Il sistema di gestione ambientale Volvo integra anche le attività in campo ecologico che rientrano nel raggio d'azione dei **concessionari Volvo**. Per ottenere il massimo risultato possibile, Volvo Automobiles (Suisse) SA, con la collaborazione di esperti

in ecologia, ha sviluppato un Marchio ambientale per i garage basato sui requisiti della norma ISO 14024. Tutti i concessionari Volvo applicano sistematicamente un sistema di gestione ambientale certificato. Un altro passo logico e consapevole verso un mondo più pulito.

Per ulteriori informazioni sull'impegno di Volvo in campo ambientale consultate il sito www.volvocars.ch.



SERIENMÄSSIGE AUSSTATTUNG KINETIC

SICHERHEIT

- ABS mit EBV
- Airbags Fahrer- und Beifahrerseite mit zweistufigem Auslösungssystem
- Aussenspiegel elektrisch verstell- und beheizbar, Fahrerseite mit Weitwinkeloptik
- Aussentemperaturanzeige
- Automatik-Sicherheitsgurte auf allen Sitzplätzen
- AWD Allradantrieb elektronisch kontrolliert mit Instant Traction™
- Beifahrerairbag ausschaltbar
- Blinkleuchten in Aussenspiegel integriert
- Bremssystem mit 17 Zoll Bremsanlage
- Dritte Bremsleuchte im Dachspoiler
- DSTC Fahrdynamikregelung
- Durchtauchschutz auf allen Sitzplätzen
- EBA Bremsassistent
- Erste-Hilfe-Tasche
- Fussfeststellbremse
- Gurthöhenverstellung vorn automatisch
- Heckscheibenwaschanlage mit Intervallfunktion
- ISOFIX-Vorbereitung für Kindersitz-Befestigung äussere Sitze in zweiter Sitzreihe
- Kindersicherung Türen hinten elektrisch
- Kindersitz integriert im mittleren Sitz der zweiten Sitzreihe, in der Längsrichtung verschiebbar
- Kopfstützen auf allen Sitzplätzen, hinten manuell umklappbar
- Multifunktions-Lederlenkrad farbangepasst
- Nebelscheinwerfer
- Niveauregulierung automatisch
- Panikfunktion in Funkfernbedienung integriert
- Positionsleuchten seitlich in Front- und Heckleuchten integriert
- Reifendichtmittel mit 12V Kompressor, Höchstgeschw. 80 km/h
- ROPS Überroll-Schutzsystem
- RSC Aktive Stabilitätskontrolle
- Scheibenbremsen vorn und hinten innenbelüftet
- Scheinwerfer höhenverstellbar
- Servolenkung
- Sicherheitsgurtstraffer auf allen Sitzplätzen inkl. Gurtkraftbegrenzer vorn
- Sicherheitslenksäule
- Sicherheitstrennnetz
- SIPS Kopf-/Schulterairbag
- SIPS Seitenairbags Fahrer und Beifahrer
- SIPS Seitenaufprall-Schutzsystem
- Tagfahrlicht
- Verbundglasfrontscheibe
- Warnton/-leuchte für nicht angelegte Sicherheitsgurte vorn
- Wegbeleuchtung
- Wegfahrsperre
- WHIPS Schleudertrauma-Schutzsystem

ÉQUIPEMENT DE BASE KINETIC

SÉCURITÉ

- ABS avec EBD
- Airbags côtés conducteur et passager avant à déclenchement différencié
- Antidémarrage
- Appuie-tête sur toutes les places, à l'arrière escamotables manuellement
- AWD Traction intégrale à contrôle électronique et Instant Traction™
- Ceintures avant avec réglage automatique de la hauteur
- Ceintures de protection à prétensionneur, limiteurs de force avant
- Ceintures de sécurité automatiques sur toutes les places
- Colonne de direction rétractable
- Correcteur d'assiette automatique
- Coussin rehausseur intégré pour deuxième rangée, réglable en avant
- Direction assistée
- DSTC Système antidérapage
- EBA Assistance au freinage d'urgence
- Eclairage d'accompagnement
- Essuie-glace intermittent arrière
- Feux de circulation diurnes
- Feux de position latéraux intégrés dans les lampes avant et arrière
- Filet de sécurité rétractable
- Fonction alerte intégrée dans la télécommande
- Frein de stationnement à pied
- Freins à disques ventilés avant et arrière
- Indicateur de température extérieure
- Inhibiteur de l'airbag passager avant
- ISOFIX Points d'attache pour siège d'enfant (deuxième rangée, sièges extérieurs)
- Mastic à pneu avec compresseur 12V; vitesse max. 80 km/h
- Pare-brise en verre feuilleté
- Phares antibrouillard
- Portes arrière avec dispositif de sécurité enfants électrique
- Réglage de la portée des phares
- Rétroviseurs extérieurs avec clignotants intégrés
- Rétroviseurs extérieurs électriques et chauffants, côté conducteur grand angle
- ROPS Système de protection contre les tonneaux
- RSC Système antidérapage actif
- Sièges avec protection anti-sous-marriage sur toutes les places
- SIPS Airbag tête et épaule
- SIPS Airbags latéraux sur les deux sièges avant
- SIPS Système de protection contre les chocs latéraux
- Système de freinage avec dispositif 17 pouces
- Témoin de ceintures de sécurité non bouclées avant
- Troisième feu stop dans becquet de toit
- Trousse de premier secours
- Volant multifonctions gainé de cuir assorti à la couleur de l'intérieur
- WHIPS Système de prévention contre le coup du lapin

EQUIPAGGIAMENTO DI BASE KINETIC

SICUREZZA

- ABS con EBD
- Airbag con due stadi di gonfiaggio lato conducente e passeggero
- AWD Trazione integrale a controllo elettronico con Instant Traction™
- Cinture anteriori autoregolanti in altezza
- Cinture con pretensionatori su tutti i sedili, limitatori di ritenuta davanti
- Cinture di sicurezza automatiche su tutti i sedili
- Colonna dello sterzo collassabile
- Cuscino imbottito integrato, con regolazione in avanti
- DSTC Sistema elettronico antisbandamento
- EBA Assistente alla frenata d'emergenza
- Fendinebbia
- Freni a disco autoventilanti sulle quattro ruote
- Funzione panico integrata nel telecomando
- Immobilizzatore
- Impianto luci di sicurezza
- Indicatore della temperatura esterna
- Indicatori di direzione integrati nei retrovisori esterni
- Interruttore per disattivare l'airbag passeggero
- ISOFIX Punti di attacco per seggiolini bambini (seconda fila di sedili, posti esterni)
- Kit pronto soccorso
- Lavatergilunotto ad intermittenza
- Livellatore automatico
- Luci di posizione integrate nei fari anteriori e posteriori
- Luci diurne
- Mastice per pneumatici con compressore 12V, velocità mass. 80 km/h
- Parabrezza in vetro laminato
- Pedale freno di stazionamento
- Poggiatesta su tutti i sedili, dietro ripiegabili manualmente
- Protezione antiimmersione su tutti i sedili
- Regolatore della portata dei fari
- Rete di sicurezza
- Retrovisori esterni regolabili e riscaldabili elettricamente, retrovisore grandangolare lato conducente
- ROPS Sistema di protezione contro il ribaltamento
- RSC Sistema attivo di stabilità
- Servosterzo
- SIPS Airbag laterali lato conducente e passeggero
- SIPS Airbag a tendina
- SIPS Sistema di protezione dagli impatti laterali
- Sistema di sicurezza elettrico per bambini sulle porte posteriori
- Sistema frenante con impianto frenante 17 pollici
- Spia luminosa e acustica di mancato allacciamento cinture, tutti i posti
- Terza luce di stop (spoiler tetto)
- Volante multifunzionale rivestito in pelle; colore in tinta
- WHIPS Sistema di protezione dal colpo di frusta

SERIENMÄSSIGE AUSSTATTUNG KINETIC

INNENAUSSTATTUNG

- Aktivkohlefilter und automatischer Umluftschtaltung
- Audiosystem High Performance: Radio/CD-Player (MP3/WMA), 4 x 40 W, 8 Lautsprecher, Antennen in Seitenscheiben
- AUX-Eingang in Mittelkonsole zum Anschluss externer Audioquellen
- Beifahrerrückenlehne nach vorn umklappbar
- Belüftungsdüsen für zweite Sitzreihe
- Belüftungsdüsen im Fussraum für dritte Sitzreihe
- Bordcomputer
- Colorverglasung
- Dieselpartikelfilter
- ECC Elektronische Klimaanlage
- Einlagen Aluminium gebürstet (Handschuhfach, Schaltkulisse, Rückseite Mittelkonsole)
- Einstiegsleisten mit Volvo Schriftzug vorn
- Einzelsitze in der dritten Sitzreihe im Gepäckraumboden versenkbar
- Einzelsitze zweite Sitzreihe in Längsrichtung verschiebbar
- Einzelsitze zweite Sitzreihe individuell umklappbar
- Fahrer- und Beifahrersitz höhen- und neigungsverstellbar
- Fensterheber vorn und hinten elektrisch, vorn mit Auto-Up und Auto-Down Funktion
- Getränkehalter (zwei) vorn in Mittelkonsole integriert
- Handschuhfach mit integriertem Stift- und Kreditkartenhalter abschliessbar
- Innenraumbeleuchtung mit Zeitverzögerung
- Instrumente im Chronometerdesign
- Kleiderhaken am Beifahrersitz
- Lederschalthebel
- Lendenwirbelstütze vorn einstellbar
- Lenkrad axial und vertikal verstellbar
- Leselampen vorn und hinten
- Luftraumheizer elektrisch
- Make-up-Spiegel für Fahrer und Beifahrer, beleuchtet
- Mittelarmlehne vorn mit Staufach
- Mittelkonsole herausnehmbar mit Getränkehalter für hinten
- Polsterung MARSTRAND Textil/Vinyl
- Steckdose 12V an Mittelkonsole vorn und hinten (entfällt vorn in Kombination mit Aschenbecher)
- Steckdose 12V im Gepäckraum
- Tempomat
- Textiltuffsmatten (1. und 2. Sitzreihe)
- Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung im Schlüssel integriert

ÉQUIPEMENT DE BASE KINETIC

INTÉRIEUR

- Accoudoir central avant avec compartiment de rangement
- Appuis lombaires réglables sur sièges avant
- Boîte à gants verrouillable avec compartiment pour stylo et carte de crédit
- Bouches de ventilation pour deuxième rangée de sièges
- Bouches de ventilation pour le plancher de la troisième rangée de sièges
- Chauffage additionnel électrique
- Console centrale avec 2 porte-boissons pour passagers arrière, amovible
- Crochet à veston au siège passager avant
- Dossier siège passager avant rabattable vers l'avant
- ECC Climatisation électronique
- Eclairage intérieur avec minuterie
- Enjoliveurs de bas de porte avec logo Volvo avant
- Entrée auxiliaire AUX dans console centrale pour la connection des sources audio externes
- Filtre à charbon actif avec recirculation d'air automatique
- Filtre à particules diesel
- Garniture des sièges MARSTRAND textile/vinyle
- Incrustations en aluminium brossé (boîte à gants, coulisse, partie arrière console de tunnel)
- Instruments avec design type chronomètre
- Lampes de lecture avant et arrière
- Lève-glaces électriques; fonction Auto-Up / Auto-Down avant
- Miroirs de courtoisie illuminés
- Ordinateur de bord
- Pommeau du levier de vitesse gainé de cuir
- Porte-boissons (deux) avant intégrés dans console centrale
- Prise de courant 12V dans le coffre à bagages
- Prise de courant 12V sur console avant et arrière (est supprimée devant en combinaison avec cendrier)
- Régulateur de vitesse
- Sièges avant réglables en hauteur et inclinables
- Sièges deuxième rangée rabattables individuellement
- Sièges deuxième rangée réglables individuellement en avant
- Sièges troisième rangée rabattables individuellement dans le plancher du coffre
- Système Audio High Performance: Radio/lecteur CD (MP3/WMA), 4 x 40 W, 8 haut-parleurs, antennes dans vitres latérales
- Tapis de sol textile (1ère et 2ème rangée des sièges)
- Verrouillage central avec télécommande intégrée dans la clé
- Vitres teintées
- Volant réglable en hauteur et en profondeur

EQUIPAGGIAMENTO DI BASE KINETIC

INTERNO

- Alzacristalli anteriori e posteriori elettrici, gli anteriori con funzione Auto-Up ed Auto-Down
- Appendiabiti nel sedile passeggero
- Bocchette di ventilazione per pavimento posteriore della terza fila di sedili
- Bocchette di ventilazione per la seconda fila di sedili
- Bracciolo centrale anteriore con vano portaoggetti
- Chiusura centralizzata con telecomando integrato nella chiave
- Computer di bordo
- Coprisoglia porte anteriore con logo Volvo
- Cruise Control (regolatore della velocità)
- Custodia portaoggetti con porta matita e porta carta di credito, con serratura
- ECC Climatizzatore elettronico
- Filtro antiparticolato diesel
- Ingresso AUX nella console centrale per il collegamento a fonti audio esterne
- Inserti in alluminio spazzolato (vano portaoggetti, griglia del cambio, retro della console centrale)
- Lampadine di lettura anteriori e posteriori
- Luce di cortesia temporizzata
- Multifiltro al carbone attivo e dispositivo di ricircolo dell'aria
- Pomello del cambio rivestito in pelle
- Portabevande (due) nella console centrale
- Presa elettrica 12V nel vano bagagli
- Presa elettrica 12V sulla console anteriore e posteriore (è soppressa davanti in combinazione con portacenere)
- Riscaldamento supplementare elettrico
- Rivestimento sedili MARSTRAND tessuto/vinile
- Schienale del sedile passeggero ribaltabile in avanti
- Sedili anteriori regolabili in altezza ed inclinabili
- Sedili della seconda fila aggiustabili individualmente
- Sedili della seconda fila ripiegabili individualmente
- Sedili della terza fila ripiegabili individualmente nel pavimento del vano bagagli
- Sezione posteriore console centrale removibile, con portabevande
- Sistema audio High Performance: radio/lettore CD (MP3/WMA) 4 x 40 W con DSP, 8 altoparlanti, presa USB nella console centrale
- Specchietti di cortesia illuminati
- Strumenti del cruscotto con disegno tipo cronometro
- Supporto lombare regolabile sui sedili anteriori
- Tappeti di tessuto (1a e 2a fila dei sedili)
- Vetri azzurrati
- Volante regolabile in altezza ed in profondità

SERIENMÄSSIGE AUSSTATTUNG KINETIC

AUSSENAUSSTATTUNG

- Aluminium-Schutzplatte in Stossfänger vorn
- Dachreling in Aluminiumoptik mit schwarzen Aufnahmepunkten
- Dachspoiler
- Doppelscheinwerfer mit Klarglasoptik
- Fahrwerk komfortorientiert ausgelegt
- Kühlergrill und Lufteinlass mit mattchromer Einfassung
- Leichtmetallfelgen NEPTUNE 7,0 x 17, Bereifung 235/65 R17
- Motorbezeichnung
- Radhausverbreiterung in Wagenfarbe
- Schutzplatte in Aluminiumoptik hinten
- Stossfänger in Kunststoff
- Türgriffe, Aussenspiegel und Seitenschutzleisten in Wagenfarbe

ÉQUIPEMENT DE BASE KINETIC

CARROSSERIE

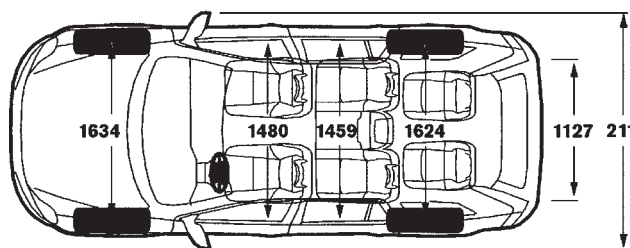
- Becquet de toit
- Calandre et prise d'air avec baguettes chrome mate
- Doubles phares en verre clair
- Elargissement des ailes de la couleur de la carrosserie
- Jantes en alliage léger NEPTUNE 7,0 x 17, pneumatiques 235/65 R17
- Pare-chocs en matière plastique
- Plaque de protection en aluminium dans pare-chocs avant
- Plaque de protection façon aluminium arrière
- Plaquette arrière désignant la motorisation
- Rails de toit en aluminium poli avec empattement noir
- Poignées des portes, miroirs extérieurs et baguettes ligne ceinture latérale en couleur coordonnée
- Suspensions confort

EQUIPAGGIAMENTO DI BASE KINETIC

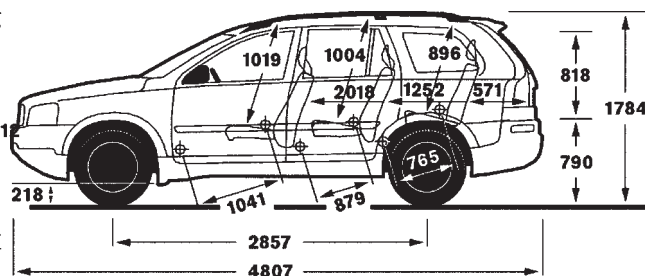
CARROZZERIA

- Allargamenti passaruota in tinta
- Cerchi in lega NEPTUNE 7,0 x 17, pneumatici 235/65 R17
- Denominazione del motore
- Fari anteriori sdoppiati in vetro chiaro
- Griglia del radiatore e presa d'aria con cornice cromata opaca
- Impugnature delle porte, specchi esterni e barrette linea cinghia laterale nello stesso colore della carrozzeria
- Paraurti in materia plastica
- Piastra protettiva in alluminio nel paraurti anteriore
- Piastra protettiva posteriore tipo alluminio
- Rail sul tetto in alluminio con spazio nero
- Sospensioni confort
- Spoiler tetto

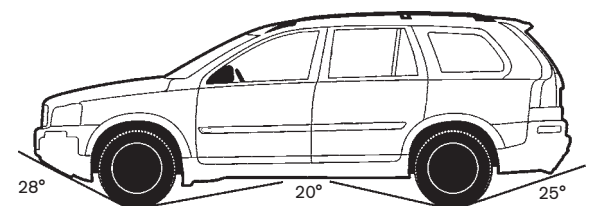
ABMESSUNGEN



DIMENSIONS



DIMENSIONI



AUSSTATTUNGSLINIE MOMENTUM

zusätzlich zur Serienausstattung

- Aussenspiegel elektrisch einklappbar inkl. Bodenleuchten
- Befestigungssystem für Tragetaschen im Gepäckraum
- Bluetooth Freisprecheinrichtung
- Fahrer- und Beifahrersitz beheizbar
- Fahrersitz elektrisch verstellbar inkl. Memoryfunktion
- Innenspiegel mit Abblendautomatik
- Kopfhörerausgänge und individuelle Quellenwahl für Fondpassagiere in C-Säule integriert
- Laderaumrollo
- Polsterung Leder
- Regensensor
- Scheinwerferwaschdüsen
- Seitenfenster in den Fronttüren mit wasserabweisender Oberfläche

Total Einzeloptionen CHF	Kundenpreis CHF	Preisvorteil CHF	Prozent
6'800.–	4'700.–	2'100.–	30.9%

ÉQUIPEMENT MOMENTUM

en complément de l'équipement de série

- Bluetooth avec mains libres
- Cache-bagages à rouleau
- Détecteur de pluie
- Garniture des sièges cuir
- Lave-phares
- Rétroviseur intérieur avec antiéblouissement automatique
- Rétroviseurs extérieurs escamotables électriquement avec éclairage du sol
- Sièges avant chauffants
- Siège conducteur à commande électrique avec fonctions mémoire
- Sorties pour écouteurs pour passagers arrière avec sélection individuelle de la source
- Système de fixation pour sacs dans le coffre à bagages
- Vitres latérales dans les portes avant avec revêtement hydrofuge

Total options unitaires CHF	Prix client CHF	Avantage client en CHF	en %
6'800.–	4'700.–	2'100.–	30.9%

EQUIPAGGIAMENTO MOMENTUM

in più rispetto all'equipaggiamento di base

- Impianto vivavoce Bluetooth
- Lavafari
- Prese per cuffie per i passeggeri posteriori con selezione individuale della fonte
- Retrovisore interno con sistema automatico antiabbagliamento
- Retrovisori esterni ripiegabili elettricamente con illuminazione del suolo
- Rivestimento sedili in pelle
- Sedili anteriori riscaldabili
- Sedile conducente a comando elettronico con funzione memoria
- Sensore per la pioggia
- Sistema di fissaggio per borse nel vano bagagli
- Telo copribagagli
- Vetri laterali nelle porte anteriori idrorepellenti

Totale delle singole opzioni CHF	Prezzo cliente CHF	Vantaggio cliente in CHF	in percento
6'800.–	4'700.–	2'100.–	30.9%

AUSSTATTUNGSLINIE SUMMUM

zusätzlich zur Ausstattungslinie MOMENTUM

- Auspuffendrohr Stainless Steel
- Beifahrersitz elektrisch verstellbar
- Chromapplikationen am Lufteinlass seitlich, an C-Säule, unterhalb der Heckleuchten
- Dual-Xenon-Scheinwerfer mit aktivem Kurvenlicht
- Einlagen Aluminium Sanded Silver
- Einparkhilfe hinten
- Leichtmetallfelgen SITULA 7,0 x 18, Bereifung 235/60 R18
- Polsterung Softleder Executive
- Schutzplatte vorn in silber matt
- Textiltfußmatten und Gepäckraummatte mit extra dickem Flor

Total Einzeloptionen CHF	Kundenpreis CHF	Preisvorteil CHF	Prozent
15'000.–	9'500.–	5'500.–	36.7%

ÉQUIPEMENT SUMMUM

en supplément sur l'équipement MOMENTUM

- Aide au parking arrière
- Applications chrome prises d'air latérales, montant C, dessous les feux de stop arrière
- Garniture des sièges cuir doux Executive
- Incrustations en aluminium Sanded Silver
- Jantes en alliage léger SITULA 7,0 x 18, pneumatiques 235/60 R18
- Phares dual-xénon avec éclairage actif dans les virages
- Plaque de protection avant en argent mat
- Sièges avant à commande électrique
- Sortie d'échappement Stainless Steel
- Tapis de sol en velours extra dense (incl. coffre à bagages)

Total options unitaires CHF	Prix client CHF	Avantage client en CHF	en %
15'000.–	9'500.–	5'500.–	36.7%

EQUIPAGGIAMENTO SUMMUM

in più rispetto all'equipaggiamento MOMENTUM

- Applicazioni cromate lateralmente alla presa d'aria, sul montante C, sotto le luci posteriori
- Cerchi in lega SITULA 7,0 x 18, pneumatici 235/60 R18
- Fari dual-xeno attivi in curva
- Insetti in alluminio Sanded Silver
- Piastra protettiva anteriore tipo alluminio
- Rivestimento in pelle soft Executive
- Sedili anteriori a regolazione elettrica
- Sensori parcheggio posteriori
- Tappetini in nabuk con tessuto folto (anche vano bagagli)
- Tubi di scappamento Stainless Steel

Totale delle singole opzioni CHF	Prezzo cliente CHF	Vantaggio cliente in CHF	in percento
15'000.–	9'500.–	5'500.–	36.7%

AUSSTATTUNGSLINIE R-DESIGN

zusätzlich zur Ausstattungslinie KINETIC
Erhältliche Aussenfarben: 612, 614, 452, 467, 477

- Aussenspiegel elektrisch einklappbar, inkl. Bodenleuchten
- Aussenspiegel in mattchrom
- Befestigungssystem für Tragetaschen im Gepäckraum
- Bluetooth Freisprecheinrichtung
- Chromzierleiste am Heck in mattchrom
- Dachreling in Aluminiumoptik mit schwarzen Füßen
- Doppelauspuff-Endrohre mit Chrom-Finish
- Dual-Xenon-Scheinwerfer mit aktivem Kurvenlicht
- Einlagen Aluminium R-DESIGN
- Fahrer- und Beifahrersitz beheizbar
- Fahrersitz elektrisch verstellbar inkl. Memoryfunktion
- Fenstereinfassung in mattchrom
- Innenspiegel mit Abblendautomatik
- Kopfhörerausgänge und individuelle Quellenwahl für Fondpassagiere in C-Säule integriert
- Laderaumrollo
- Lederwählhebel mit perforiertem Leder (Automatikgetriebe)
- Leichtmetallfelgen VULCANIS 8,0 x 19 Silver Bright, Bereifung 255/50 R19
- Polsterung Leder Sport mit farblich abgesetzten Einlagen
- Radhausverbreiterung
- R-Design Emblem am Kühlergrill
- R-Design Emblem in den Rückenlehnen der Vordersitze und am Lenkrad
- Regensensor
- Scheinwerferwaschdüsen
- Schutzplatte hinten in matt silber
- Schutzplatte vorn in matt silber
- Schwellerleisten in Aluminium
- Seitenfenster hinten und Heckfenster abgedunkelt (optional ohne Mehrpreis)
- Seitenfenster in den Fronttüren mit wasserabweisender Oberfläche
- Sportfahrwerk inkl. ZF-Servotronic Servounterstützung
- Sportlenkrad mit perforiertem Leder, seidenmatter Intarsie und R-Design Emblem
- Textilfussmatten mit farblich abgesetzter Einfassung

Total Einzeloptionen CHF	Kundenpreis CHF	Preisvorteil CHF	Prozent
21'600.–	11'600.–	10'000.–	46.3%

ÉQUIPEMENT R-DESIGN

en complément de l'équipement KINETIC
Couleurs extérieures disponibles: 612, 614, 452, 467, 477

- Baguette sur partie arrière en chrome mat
- Baguettes des portes inférieures en aluminium
- Baguettes des vitres latérales en chrome mat
- Bluetooth avec mains libres
- Cache-bagages à rouleau
- Châssis sport avec ZF Servotronic assistance à la direction
- Détecteur de pluie
- Double sorties d'échappement avec finition chrome
- Elargissement des ailes
- Garniture des sièges cuir sport avec bordures contrastantes
- Incrustations aluminium R-DESIGN
- Jantes en alliage léger VULCANIS 8,0 x 19 Silver Bright, pneumatiques 255/50 R19
- Lave-phares
- Phares dual-xénon avec éclairage actif dans les virages
- Plaque de protection arrière en argent mat
- Plaque de protection avant en argent mat
- Pommeau du levier de vitesse gainé de cuir perforé (transmission automatique)
- Rails de toit en aluminium avec empattement noir
- R-Design emblème dans les dossiers des sièges avant et au volant
- R-Design emblème sur la calandre
- Rétroviseur intérieur avec antiéblouissement automatique
- Rétroviseurs extérieurs avec finition chrome mat
- Rétroviseurs extérieurs escamotables électriquement avec éclairage du sol
- Sièges avant chauffants
- Siège conducteur à commande électrique avec fonction mémoire
- Sorties pour écouteurs pour passagers arrière avec sélection individuelle de la source
- Système de fixation pour sacs dans le coffre à bagages
- Tapis de sol textile avec bordure contrastée
- Vitres latérales arrière et lunette fumées (optionnel)
- Vitres latérales avant avec revêtement hydrofuge
- Volant multifonctions sport cuir avec incrustations aluminium et logo R-Design

Total options unitaires CHF	Prix client CHF	Avantage client en CHF	en %
21'600.–	11'600.–	10'000.–	46.3%

EQUIPAGGIAMENTO R-DESIGN

in più rispetto all'equipaggiamento KINETIC
Soltanto con colori: 612, 614, 452, 467, 477

- Allargamenti passaruota
- Cerchi in lega leggera VULCANIS 8,0 x 19 Silver Bright, pneumatici 255/50 R19
- Copribagagli
- Cornici dei finestrini cromate
- Fari dual-xeno attivi in curve
- Impianto vivavoce Bluetooth
- Insetti in alluminio R-Design
- Lava fari
- Leva di velocità rivestito in pelle perforato (trasmissione automatica)
- Modanature posteriori cromate
- Parafanghi allargati
- Piastra protettiva anteriore tipo alluminio
- Piastra protettiva posteriore tipo alluminio
- Piastre coprisoglia laterali in alluminio
- Prese per cuffie per i passeggeri posteriori con selezione individuale della fonte
- Rail sul tetto in look alluminio con punti di fissaggio neri
- R-Design emblema sulla calandra
- R-Design emblema sullo schienale dei sedili anteriori e al volante
- Retrovisore interno con sistema automatico autoabbagliamento
- Retrovisori esterni con finitura cromata
- Retrovisori esterni ripiegabili elettricamente incl. illuminazione del suolo
- Rivestimento sedili in pelle sport con inserti contrastanti
- Sedile conducente a comando elettronico con funzione memoria
- Sedili anteriori riscaldabili
- Sensori per la pioggia
- Sistema di fissaggio per borse nel vano bagaglio
- Telaio sportivo con ZF Servotronic – assistenza adatta alla direzione
- Tappetini di compartimento con bordo contrastante
- Tubi di scappamento lucidi, due
- Vetri laterali posteriori e lunotto laminati (opzionale)
- Vetri laterali nelle porte anteriori idrorepellenti
- Volante multifunzionale Sport con inserti in alluminio e logo R-Design

Totale delle singole opzioni CHF	Prezzo cliente CHF	Vantaggio cliente in CHF	in percento
21'600.–	11'600.–	10'000.–	46.3%

AUSSTATTUNGSLINIE EXECUTIVE

zusätzlich zur Ausstattungslinie SUMMUM

- Alarmanlage fernbedienbar
- Armlehnen türseitig vorn und Mittelarmlehne in Softleder
- Audiosystem Premium Sound: Radio/CD-Player (MP3/WMA), Dolby Prologic Surround II, 5 x 130 W, 12 Lautsprecher, USB-Port
- Aussenspiegel und Auspuffendrohr mit Chrom-Finish
- BLIS Blind Spot Information System
- Chromapplikation am Lufteinlass
- Einlagen Walnusswurzelholz
- Executive Emblem auf C-Säule
- Fondsitze aussen beheizbar (2. Sitzreihe)
- Infrarotlicht reflektierende Windschutzscheibe und Seitenfenster vorn
- Kühlergrill silberfarben
- Lederwählhebel mit Einlagen Walnusswurzelholz
- Leichtmetallfelgen CAMULUS 7,0 x 18, Bereifung 235/60 R18
- Metallic-Lackierung
- Polsterung Softleder vorn mit Belüftung, Sitzheizung und Massagefunktion der Lendenwirbel
- Reifendichtmittel mit 12V Kompressor, Höchstgeschwindigkeit 80 km/h (D5 AWD)
- RTI Navigationssystem inkl. Strassenkarte Europa
- Seitenfenster in den Türen aus Verbundglas, vorn wasserabweisend
- Telefonhörer
- Textildusmatten und Gepäckraummatte mit extra dickem Flor
- Türverkleidungseinsätze Softleder mit Nähten in Kontrastfarbe
- Volvo On Call VOC Telematiksystem

Total Einzeloptionen CHF	Kundenpreis CHF	Preisvorteil	
		CHF	Prozent
36'200.-	18'700.-	17'500.-	48.3%

ÉQUIPEMENT EXECUTIVE

en complément de l'équipement SUMMUM

- Application chrome dans prise d'air
- BLIS Blind Spot Information System
- Calandre argentée
- Chauffage des sièges latéraux arrière (2ème rangée des sièges)
- Emblème Executive sur montant C
- Garniture des sièges cuir doux avant avec ventilation, chauffage et massage pour les lombaires
- Habillage des portes avant et console centrale en cuir doux
- Incrustations en ronce de noyer
- Jantes en alliage léger CAMULUS 7,0 x 18, pneumatiques 235/60 R18
- Mastic à pneu avec compresseur 12V, vitesse max. 80 km/h (D5 AWD)
- Panneaux de portes avant en cuir doux avec coutures contrastées
- Pare-brise et vitres latérales avant en verre thermo-réfléchissant
- Pommeau du levier de vitesse avec incrustations en ronce de noyer
- Récepteur téléphonique
- Rétroviseurs extérieurs et sortie d'échappement finition chrome
- RTI Système de navigation incl. carte routière Europe
- Système Audio Premium Sound Radio/lecteur CD (MP3/WMA), Dolby Prologic Surround II, 5 x 130 W, 12 haut-parleurs, port USB
- Système d'alarme avec télécommande
- Tapis de sol textile et tapis de coffre en velours extra dense
- Teinte métallisée
- Vitres latérales en verre feuilleté avec revêtement hydrofuge avant
- Volvo On Call VOC Système télématique

Total options unitaires CHF	Prix client CHF	Avantage client	
		en CHF	en %
36'200.-	18'700.-	17'500.-	48.3%

EQUIPAGGIAMENTO EXECUTIVE

in più rispetto all'equipaggiamento SUMMUM

- BLIS Blind Spot Information System
- Calandra argentata
- Cerchi in lega CAMULUS 7,0 x 18, R18, pneumatici 235/60 R18
- Cornetta del telefono
- Cromature sulla presa d'aria
- Inserti in radica di noce
- Marchio Executive nel montante C
- Mastice per pneumatici con compressore 12V, velocità mass. 80km/h (D5 AWD 7 posti)
- Pannelli porte anteriori con inserti in pelle morbida e cuciture in colore contrastante
- Parabrezza e vetri laterali anteriori termoriflettenti
- Pomello del cambio in pelle con inserti in radica di noce
- Retrovisori esterni e tubi di scappamento con finitura cromata
- Riscaldamento dei sedili posteriori (2a fila dei sedili)
- Rivestimento in pelle morbida dei sedili anteriori con ventilazione, riscaldamento e massaggio per vertebre lombare
- Rivestimento porte in pelle morbida
- RTI Sistema di navigazione con carta stradale Europa
- Sistema audio Premium Sound surround, radio/lettore CD (MP3/WMA), Dolby Prologic® II, 5 x 130 W DSP, 12 altoparlanti, presa USB
- Sistema d'allarme con telecomando
- Tappetini in tessuto e tappeto per vano bagagli con pelo extra fitto
- Vernice metallizzata
- Vetri laterali nelle porte laminati, anteriori idrorepellenti
- Volvo On Call VOC sistema telematico

Totale delle singole opzioni CHF	Prezzo cliente CHF	Vantaggio cliente	
		in CHF	in percento
36'200.-	18'700.-	17'500.-	48.3%

PAKETE

ENTERTAINMENT PACK

- BLIS (Blindspot Information System)
- RSE Entertainment System für Fondpassagiere
- TV-Empfang von digital ausgestrahlten Fernsehsendern

nur in Kombination mit Aussenspiegel elektrisch einklappbar

Total Einzeloptionen CHF	Kundenpreis CHF	Preisvorteil CHF	Prozent
4'740.–	3'500.–	1'240.–	26.2%

PAKETE

ENTERTAINMENT PACK

- BLIS (Blindspot Information System)
- RSE Entertainment System pour passagers dans le fond
- Télévision numérique terrestre

uniquement en combinaison avec rétroviseurs extérieurs escamotables électriquement

Total options unitaires CHF	Prix client CHF	Avantage client en CHF	en %
4'740.–	3'500.–	1'240.–	26.2%

PAKETE

ENTERTAINMENT PACK

- BLIS (Blindspot Information System)
- RSE Sistema di intrattenimento per i passeggeri posteriori
- Televisione numerica terrestre

soltanto in combinazione con retrovisori esterni ripiegabili elettricamente.

Totale delle singole opzioni CHF	Prezzo cliente CHF	Vantaggio cliente in CHF	in percento
4'740.–	3'500.–	1'240.–	26.2%

SWISS EDITION KINETIC

- Bluetooth Freisprecheinrichtung
- Einparkhilfe hinten
- Heckscheibe und hintere Seitenfenster dunkel getönt
- Metallic-Lackierung
- Polsterung Leder
- RTI Navigationssystem inkl. Strassenkarte Europa
- ZF Servotronic – geschwindigkeitsabhängige Servo-unterstützung

Total Einzeloptionen CHF	Kundenpreis CHF	Preisvorteil CHF	Prozent
9'850.–	3'980.–	5'870.–	59.6%
Aufpreis: Inscription Lackierung Electric Silver Metallic, Ember Black Pearl		450.–	

SWISS EDITION KINETIC

- Aide au parking arrière
- Bluetooth avec mains libres
- Garniture des sièges cuir
- RTI Système de navigation incl. carte routière Europe
- Teinte métallisée
- Vitres latérales arrière et lunette fumées
- ZF Servotronic – direction assistée asservie à la vitesse

Total options unitaires CHF	Prix client CHF	Avantage client en CHF	en %
9'850.–	3'980.–	5'870.–	59.6%
Supplément de prix pour: Teinte Inscription Electric Silver Metallic, Ember Black Pearl		450.–	

SWISS EDITION KINETIC

- Impianto vivavoce Bluetooth
- Sensori di parcheggio posteriori
- Vetri laterali nelle porte posteriori e lunotto oscurati
- Vernice metallizzata
- Rivestimento in pelle
- RTI Sistema di navigazione con carta stradale Europa
- ZF Servotronic – servosterzo variabile in funzione della velocità

Totale delle singole opzioni CHF	Prezzo cliente CHF	Vantaggio cliente in CHF	in percento
9'850.–	3'980.–	5'870.–	59.6%
Sovrapprezzo per: vernice Inscription Electric Silver Metallic, Ember Black Pearl		450.–	

SWISS EDITION MOMENTUM

- Alarmanlage fernbedienbar
- Audiosystem Premium Sound Radio/CD-Player (MP3/WMA), Dolby Surround Pro Logic II, 5 x 130 W, 12 Lautsprecher, USB-Port
- Einparkhilfe hinten
- Heckscheibe und hintere Seitenfenster dunkel getönt
- Metallic-Lackierung
- RTI Navigationssystem inkl. Strassenkarte Europa
- Volvo On Call VOC Telematiksystem
- ZF Servotronic – geschwindigkeitsabhängige Servo-unterstützung

Total Einzeloptionen CHF	Kundenpreis CHF	Preisvorteil CHF	Prozent
10'100.–	3'980.–	6'120.–	60.6%
Aufpreis: Inscription Lackierung Electric Silver Metallic, Ember Black Pearl		450.–	

SWISS EDITION MOMENTUM

- Aide au parking arrière
- RTI Système de navigation incl. carte routière Europe
- Système Audio Premium Sound radio/lecteur CD (MP3/WMA), Dolby Surround Pro Logic II, 5 x 130 W, 12 haut-parleurs, port USB
- Système d'alarme avec télécommande
- Teinte métallisée
- Vitres latérales arrière et lunette fumées
- Volvo On Call VOC système télématique
- ZF Servotronic – direction assistée asservie à la vitesse

Total options unitaires CHF	Prix client CHF	Avantage client en CHF	en %
10'100.–	3'980.–	6'120.–	60.6%
Supplément de prix pour: Teinte Inscription Electric Silver Metallic, Ember Black Pearl		450.–	

SWISS EDITION MOMENTUM

- Sistema d'allarme antifurto con telecomando
- Sistema Audio Premium Sound radio/lettore CD (MP3/WMA), Dolby Surround Pro Logic® II, 5 x 130 W DSP, 12 altoparlanti Dynaudio, presa USB
- Sensori di parcheggio posteriori
- Vetri laterali nelle porte posteriori e lunotto oscurati
- Vernice metallizzata
- RTI Sistema di navigazione con carta stradale Europa
- Volvo On Call VOC sistema telematico
- ZF Servotronic – servosterzo variabile in funzione della velocità

Totale delle singole opzioni CHF	Prezzo cliente CHF	Vantaggio cliente in CHF	in percento
10'100.–	3'980.–	6'120.–	60.6%
Sovrapprezzo per: vernice Inscription Electric Silver Metallic, Ember Black Pearl		450.–	

PAKETE

SWISS EDITION SUMMUM

- Alarmanlage fernbedienbar
- Audiosystem Premium Sound Radio/CD-Player (MP3/WMA), Dolby Surround Pro Logic II, 5 x 130 W, 12 Lautsprecher, USB-Port
- Heckscheibe und hintere Seitenfenster dunkel getönt
- Metallic-Lackierung
- RTI Navigationssystem inkl. Strassenkarte Europa
- Volvo On Call VOC Telematiksystem
- ZF Servotronic – geschwindigkeitsabhängige Servounterstützung

Total Einzeloptionen CHF	Kundenpreis CHF	Preisvorteil CHF	Prozent
9'350.–	3'980.–	5'370.–	57.4%
Aufpreis: Inscription Lackierung Electric Silver Metallic, Ember Black Pearl		450.–	

SWISS EDITION R-DESIGN

- Alarmanlage fernbedienbar
- Audiosystem Premium Sound Radio/CD-Player (MP3/WMA), Dolby Surround Pro Logic II, 5 x 130 W, 12 Lautsprecher, USB-Port
- Einparkhilfe hinten
- Metallic-Lackierung
- RTI Navigationssystem inkl. Strassenkarte Europa
- Volvo On Call VOC Telematiksystem

Total Einzeloptionen CHF	Kundenpreis CHF	Preisvorteil CHF	Prozent
9'100.–	3'980.–	5'120.–	56.3%
Aufpreis: Inscription Lackierung Electric Silver Metallic, Ember Black Pearl		450.–	

PAQUETS

SWISS EDITION SUMMUM

- RTI Système de navigation incl. carte routière Europe
- Système Audio Premium Sound radio/lecteur CD (MP3/WMA), Dolby Surround Pro Logic II, 5 x 130 W, 12 haut-parleurs, port USB
- Système d'alarme avec télécommande
- Teinte métallisée
- Vitres latérales arrière et lunette fumées
- Volvo On Call VOC système télématique
- ZF Servotronic – direction assistée asservie à la vitesse

Total options unitaires CHF	Prix client CHF	Avantage client en CHF	en %
10'100.–	3'980.–	6'120.–	60.6%
Supplément de prix pour: Teinte Inscription Electric Silver Metallic, Ember Black Pearl		450.–	

SWISS EDITION R-DESIGN

- Aide au parking arrière
- RTI Système de navigation incl. carte routière Europe
- Système Audio Premium Sound radio/lecteur CD (MP3/WMA), Dolby Surround Pro Logic II, 5 x 130 W, 12 haut-parleurs, port USB
- Système d'alarme avec télécommande
- Teinte métallisée
- Volvo On Call VOC système télématique

Total options unitaires CHF	Prix client CHF	Avantage client en CHF	en %
9'100.–	3'980.–	5'120.–	56.3%
Supplément de prix pour: Teinte Inscription Electric Silver Metallic, Ember Black Pearl		450.–	

PACCHETTI

SWISS EDITION SUMMUM

- Sistema d'allarme antifurto con telecomando
- Sistema Audio Premium Sound radio/lettore CD (MP3/WMA), Dolby Surround Pro Logic® II, 5 x 130 W DSP, 12 altoparlanti Dynaudio, presa USB
- Vetri laterali nelle porte posteriori e lunotto oscurati
- Vernice metallizzata
- RTI Sistema di navigazione con carta stradale Europa
- Volvo On Call VOC sistema telematico
- ZF Servotronic – servosterzo variabile in funzione della velocità

Totale delle singole opzioni CHF	Prezzo cliente CHF	Vantaggio cliente in CHF	in percento
10'100.–	3'980.–	6'120.–	60.6%
Sovrapprezzo per: vernice Inscription Electric Silver Metallic, Ember Black Pearl		450.–	

SWISS EDITION R-DESIGN

- Sistema d'allarme antifurto con telecomando
- Sistema Audio Premium Sound radio/lettore CD (MP3/WMA), Dolby Surround Pro Logic® II, 5 x 130 W DSP, 12 altoparlanti Dynaudio, presa USB
- Sensori di parcheggio posteriori
- Vernice metallizzata
- RTI Sistema di navigazione con carta stradale Europa
- Volvo On Call VOC sistema telematico

Totale delle singole opzioni CHF	Prezzo cliente CHF	Vantaggio cliente in CHF	in percento
9'100.–	3'980.–	5'120.–	56.3%
Sovrapprezzo per: vernice Inscription Electric Silver Metallic, Ember Black Pearl		450.–	

SONDERAUSSTATTUNGEN

ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX

EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI

			Preis / Prix / Prezzo CHF	KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	R-DESIGN	EXECUTIVE	Code / Codice
Klima	Climatisation	Climatizzazione							
Klimaanlage für dritte Sitzreihe	Climatisation pour la 3ème rangée de sièges	Climatizzatore per la terza fila di sedili	750.-	○	○	○	○	○	517
Standheizung mit Timer	Chauffage indépendant du carburant, avec minuterie	Riscaldamento autonomo con timer	1'950.-	○	○	○	○	○	273
Standheizung mit Timer in Kombination mit Zusatzheizung nur für Diesel	Chauffage indépendant du carburant, avec minuterie en combinaison avec chauffage additionnel uniquement pour diesel	Riscaldamento autonomo con timer in combinazione con riscaldamento supplementare soltanto per diesel	1'200.-	○	○	○	○	○	273
Infrarotlicht reflektierende Windschutzscheibe und Seitenfenster vorn nur in Kombination mit Regensensor	Pare-brise et vitres latérales avant en verre thermo-réfléchissant uniquement en combinaison avec détecteur de pluie	Parabrezza e vetri laterali anteriori riflettenti infrarossi soltanto in combinazione con sensore per la pioggia	650.-	○	○	○	○	●	386
Seitenfenster hinten und Heckfenster abgedunkelt nicht in Kombination mit Seitenfenster aus Verbundglas, vorn wasserabweisend; beim Executive entfallen die serienmässigen Seitenfenster in den Türen aus Verbundglas, vorn wasserabweisend	Vitres latérales arrière et lunette fumées pas en combinaison avec vitres latérales en verre feuilleté, revêtement hydrofuge avant; pour l'Executive les vitres latérales en verre feuilleté, revêtement hydrofuge avant de série, sont supprimées	Vetri laterali nelle porte posteriori e lunotto oscurati non in combinazione con vetri laterali nelle porte laminati, anteriori idrorepellenti; per l'Executive i vetri laterali laminati nelle porte, anteriori idrorepellenti di serie, sono soppressi	650.-	○	○	○	–	–	179
... für Ausstattungslinien R-DESIGN und EXECUTIVE	... avec équipements R-DESIGN et EXECUTIVE	... con equipaggiamenti R-DESIGN e EXECUTIVE	0.-	–	–	–	○	○	
Schiebe-Hebedach, Glas, elektrisch mit Sonnenschutz	Toit ouvrant électrique en verre, coulissant et inclinable, avec pare-soleil	Tetto apribile elettrico in vetro con aletta parasole	1'600.-	○	○	○	○	○	030

● = serienmässig/de série/di serie ○ = optional/optionnel/opzionale – = nicht erhältlich/pas disponible/non disponibile

SONDERAUSSTATTUNGEN

ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX

EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI

			Preis / Prix / Prezzo CHF	KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	R-DESIGN	EXECUTIVE	Code / Codice
Fahrzeugsicherheit	Sécurité voiture	Sicurezza vettura							
Alarmanlage fernbedienbar inkl. Sirene mit Batterie-Backup, Bewegungs- und Neigungssensor, Deadlock	Système d'alarme avec télécommande avec sirène auto-alimentée, capteur de mouvements et d'inclinaison, Deadlock	Sistema d'allarme antifurto con telecomando incl. sirena con batteria di riserva, sensore di movimento e sensore di livello, Deadlock	550.-	○	○	○	○	●	140
HomeLink® Garagentoröffner programmierbare Funkfernbedienung mit Bedientasten in der Sonnenblende; zur Steuerung für Garagen- und Aussentor sowie Sicherheitssysteme und Beleuchtungsanlagen; weitere Informationen unter www.eurohomelink.com	HomeLink® commande de portes de garage télécommande programmable avec boutons de commande dans le pare-soleil; pour la commande de porte de garage et grille d'entrée ainsi que des systèmes de sécurité et d'éclairage; plus d'informations sur www.eurohomelink.com	HomeLink® comando porta garage telecomando programmabile con comando nel parasole; per il comando della porta garage e del portellone d'entrata, così come per i sistemi di sicurezza e d'illuminazione; maggiori informazioni sul sito www.eurohomelink.com	330.-	○	○	○	○	○	372
Seitenfenster in den Türen aus Verbundglas, vorn wasserabweisend nicht in Kombination mit Seitenfenster hinten und Heckscheibe abgedunkelt	Vitres latérales en verre feuilleté, revêtement hydrofuge avant pas en combinaison avec vitres latérales arrière et lunette fumées	Vetri laterali nelle porte laminati, anteriori idrorepellenti non in combinazione con vetri laterali nelle porte posteriori e lunotto oscurati	800.-	○	–	–	–	●	236
... für Ausstattungslinien MOMENTUM, SUMMUM und R-DESIGN	... avec équipements MOMENTUM, SUMMUM et R-DESIGN	... con equipaggiamenti MOMENTUM, SUMMUM e R-DESIGN	650.-	–	○	○	○	●	

SONDERAUSSTATTUNGEN

ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX

EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI

			Preis / Prix / Prezzo CHF	KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	R-DESIGN	EXECUTIVE	Code / Codice
Audio und Kommunikation	Audio et Communication	Audio e Comunicazione							
Audiosystem Premium Sound Radio/6-fac MP3-CD-Player, Dolby Pro Logic® II, 5 x 130 W DSP, 12 Lautsprecher, USB-Port in Mittelkonsole	Système Audio Premium Sound radio/lecteur CD/MP3, Dolby Surround Pro Logic® II, 5 x 130 W, 12 haut-parleurs Dynaudio, port USB dans console centrale	Sistema Audio Premium Sound radio/lettore CD/MP3, Dolby Surround Pro Logic® II, 5 x 130 W, 12 altoparlanti Dynaudio, presa USB nella console centrale	1'750.-	○	○	○	○	●	503
CD Wechsler 6-fach ersetzt den CD-Player; nur in Kombination mit Audiosystem High Performance oder Premium Sound; USB Schnittstelle entfällt	Lecteur 6 CD remplace le lecteur CD; uniquement en combinaison avec système audio High Performance ou Premium Sound; sans interface USB	Cambia-CD per 6 dischi sostituisce lettore CD; soltanto in combinazione con sistema audio High Performance o Premium Sound; senza interfaccia USB	450.-	○	○	○	○	○	505
... für Ausstattungslinie EXECUTIVE	... avec équipement EXECUTIVE	... con equipaggiamento EXECUTIVE	0.-	—	—	—	—	○	
Bluetooth Freisprecheinrichtung Informationen über die kompatiblen Handys erhalten Sie bei Ihrem Volvo Partner	Mains libres avec Bluetooth informations pour téléphones compatibles sur demande chez votre partenaire Volvo	Impianto vivavoce Bluetooth Per informazioni sui cellulari compatibili, rivolgetevi al vostro concessionario Volvo	750.-	○	●	●	●	●	732
Kopfhörerausgänge für Fondpassagiere in C-Säule integriert mit individueller Quellenwahl; nicht in Kombination mit Audiosystem Performance	Sorties pour écouteurs intégrées dans montant C avec choix individuel de la source; pas en combinaison avec système audio Performance	Prese per cuffie per i passeggeri posteriori integrate nella console centrale con selezione individuale della fonte audio; non in combinazione con il sistema audio Performance	200.-	○	●	●	●	●	509
RTI Navigationssystem mit Strassenkarte Europa mit Fernbedienung und MapCare für zwei kostenlose Strassenkarten Aktualisierungen; nur mit Audiosystem High Performance oder Premium Sound	RTI Système de navigation avec carte routière Europe avec télécommande et MapCare pour deux actualisations gratuites des cartes routières; uniquement avec système audio High Performance ou Premium Sound	RTI Sistema di navigazione con carta stradale Europa con telecomando e MapCare per due aggiornamenti gratuite di carte stradali; soltanto in combinazione con sistema audio High Performance o Premium Sound	3'350.-	○	○	○	○	●	142
Telefonhörer nur in Kombination mit Bluetooth Freisprecheinrichtung oder Volvo On Call VOC Telematiksystem	Récepteur téléphonique uniquement en combinaison avec Bluetooth mains libres, ou Volvo On Call VOC Système télématique	Cornetta del telefono solo in combinazione con telefono GSM Dualband o sistema telematico Volvo On Call VOC	0.-	○	○	○	○	●	630
Volvo On Call VOC (Telematiksystem mit integriertem Telefon) Automatischer Alarm (bei Airbag- oder Gurtstrafferlösung) im VOC Service Center, enthält Fernstart der optionalen Standheizung via SMS. SOS-Taste in Nottfällen, On Call-Taste für Fahrzeugortung im Falle eines Diebstahls, Fahrzeugfernöffnung, automatisches Signal an das Volvo on Call Service Center bei Alarmanlagenlösung. Enthält Alarmanlage fernbedienbar. Leistungen sind gültig für 2 Jahre ab Datum der Aktivierung. Das Abonnement kann verlängert werden. Nur in Kombination mit Bluetooth Freisprecheinrichtung.	Volvo On Call VOC (système télématique avec téléphone intégré) Alarme automatique (en cas de déclenchement de l'airbag ou des prétensionneurs de ceinture) au centre de services VOC, contient démarrage à distance du chauffage indépendant (optionnel) par message SMS. Bouton SOS en cas d'urgence, Bouton On Call pistage du véhicule en cas de vol, ouverture du véhicule à distance, signal automatique au centre de services VOC en cas de déclenchement de l'alarme le cas échéant. Contient alarme avec télécommande. Prestations valables 2 ans après la date d'activation. L'abonnement peut être prolongé. Uniquement en combinaison avec Bluetooth avec mains libres.	Volvo On Call VOC (sistema telematico con telefono integrato) chiamata automatica al centro VOC (in caso di attivazione degli airbag o dei pretensionatori), comprende l'attivazione a distanza via SMS del riscaldamento opzionale. Pulsante SOS per casi di emergenza, tasto On Call per rintracciamento dell'auto in caso di furto, apertura a distanza delle portiere, invio automatico di un segnale al centro VOC in caso di attivazione del sistema d'allarme, se disponibile. Prestazioni valide per 2 anni a partire dalla data di attivazione. È possibile prolungare l'abbonamento. Non con telefono integrato GSM bi-banda con impianto vivavoce.	1'750.-	○	○	○	○	●	399

● = serienmässig/de série/di serie ○ = optional/optionnel/opzionale — = nicht erhältlich/pas disponible/non disponibile

SONDERAUSSTATTUNGEN

ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX

EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI

			Preis / Prix / Prezzo CHF	KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	R-DESIGN	EXECUTIVE	Code / Codice
Audio und Kommunikation	Audio et Communication	Audio e Comunicazione							
RSE Entertainment System für Fondpassagiere DVD-Player mit AUX-Eingang im Fond inkl. 2 IR Klapp-Kopfhörer, 1 Fernbedienung und 8 Zoll Monitoren in Frontkopfstützen; Tunnelkonsole nicht mehr abnehmbar; Lieferung mit Reifendichtmittel	RSE Entertainment System pour passagers arrière lecteur DVD avec sortie AUX incl. 2 écouteurs IR pliables, 1 télécommande et écrans 8 pouces dans appuie-tête avant; la console centrale ne peut pas être enlevée; livraison avec mastic à pneu	RSE Sistema di intrattenimento per i passeggeri posteriori lettore DVD con ingresso AUX, 2 set di cuffie a IR piegabili, 1 telecomando e schermi 8 pollici sul retro dei poggiatesta anteriori; sezione posteriore console centrale non removibile; soltanto con mastice per pneumatici	2'950.-	○	○	○	○	○	800100
TV-Empfang von digital ausgestrahlten Fernseh-sendern DVB-T (Digital Video Broadcasting - Terrestrial); der digitale Empfang ist abhängig von der lokalen Netzverfügbarkeit; nur in Kombination mit RSE Entertainment System	Télévision numérique terrestre TNT DVB-T (Digital Video Broadcasting - Terrestrial); la réception dépend de la couverture du réseau locale; uniquement en combinaison avec RSE Entertainment System	Televisione numerica terrestre DVB-T (Digital Video Broadcasting - Terrestrial); la ricezione dipende dalla copertura della rete locale; soltanto in combinazione con RSE Entertainment System	990.-	○	○	○	○	○	800107
Sitze	Sièges	Sedili							
Fahrersitz elektrisch verstellbar inkl. Memoryfunktion für Fahrersitz- und Aussenspiegel-Einstellung	Siège conducteur à commande électrique incl. fonction mémoire pour siège conducteur et rétroviseurs extérieurs	Sedile conducente a regolazione elettrica incl. funzione memory per sedile conducente e retrovisori esterni	1'350.-	○	●	●	●	●	047
Beifahrersitz elektrisch verstellbar nur mit Fahrersitz elektrisch verstellbar	Siège passager avant à commande électrique uniquement avec siège conducteur à commande électrique	Sedile passeggero a regolazione elettrica soltanto con sedile conducente a regolazione elettrica	1'000.-	○	○	●	○	●	010
Fahrer- und Beifahrersitz beheizbar	Sièges avant chauffants	Sedili anteriori riscaldabili	550.-	○	●	●	●	●	011
Innenausstattung	Equipements intérieurs	Equipaggiamenti interni							
Einlagen Manganite Handschuhfach, Schaltkulisse, Mittelkonsole hinten	Incrustations en Manganite boîte à gants, coulisse, console partie arrière	Inserti Manganite custodia portaoggetti, ripiano intorno alla leva del cambio, tunnel centrale	0.-	○	○	○	-	-	575
Einlagen Aluminium gebürstet Handschuhfach, Schaltkulisse, Mittelkonsole hinten	Incrustations en aluminium brossé boîte à gants, coulisse, console partie arrière	Inserti in alluminio spazzolato custodia portaoggetti, ripiano intorno alla leva del cambio, tunnel centrale	0.-	●	●	○	-	○	437
Einlagen Echtholz dunkel Handschuhfach, Schaltkulisse, Mittelkonsole hinten	Incrustations en bois véritable sombre boîte à gants, coulisse, console partie arrière	Inserti in legno di noce scuro custodia portaoggetti, ripiano intorno alla leva del cambio, tunnel centrale	750.-	○	○	○	-	-	316
Multifunktions-Holzlenkrad nur in Kombination mit Einlagen in Echtholz dunkel	Volant multifonctions en bois uniquement en combinaison avec incrustations en bois véritable sombre	Volante multifunzionale in legno soltanto in combinazione con inserti in legno scuro	450.-	○	○	○	-	-	319

● = serienmässig/de série/di serie ○ = optional/optionnel/opzionale - = nicht erhältlich/pas disponible/non disponibile

SONDERAUSSTATTUNGEN

ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX

EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI

			Preis / Prix / Prezzo CHF	KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	R-DESIGN	EXECUTIVE	Code / Codice
Innenausstattung			Equipements intérieurs			Equipaggiamenti interni			
Multifunktions-Holzlenkrad Redwood für Executive mit Walnusswurzelholz-Einlagen	Volant multifonctions en bois Redwood pour Executive avec incrustations en ronce de noyer	Volante multifunzionale in legno Redwood per Executive in legno di radice noce	450.-	–	–	–	–	○	319
Lederwählhebel mit Einlagen Echtholz dunkel nur in Kombination mit Einlagen in Echtholz dunkel und Automatikgetriebe	Pommeau du levier de vitesse avec incrustations bois véritable sombre uniquement avec incrustations bois véritable sombre avec incrustations bois et transmission automatique	Pomello del cambio in pelle con inserti in vero legno scuro soltanto in combinazione con inserti in legno di noce scuro e trasmissione automatica	150.-	○	○	○	–	–	779
Lederschalthebel	Pommeau du levier de vitesse gainé de cuir	Pomello del cambio rivestito in pelle	0.-	●	●	●	●	○	
Aussenausstattung			Equipements extérieurs			Equipaggiamenti esterni			
Entfall Motorschriftzug hinten	Plaquette arrière désignant la motorisation supprimée	Soppressione sigla motore	0.-	○	○	○	○	○	308
Licht aussen			Eclairage extérieur			Illuminazione esterna			
Dual-Xenon-Scheinwerfer mit aktivem Kurvenlicht enthält automatische Scheinwerferhöhenverstellung und Scheinwerferwaschdüsen	Phares dual-xénon avec éclairage actif dans les virages avec réglage automatique de la portée des phares et lave-phares	Fari dual-xeno attivi in curva con regolazione automatica della portata dei fari e lavafari	1'950.-	○	○	●	●	●	605
Fahrwerk			Châssis			Telaio			
ZF Servotronic – geschwindigkeitsabhängige Servounterstützung	ZF Servotronic – assistance adaptative à la direction	ZF Servotronic – servosterzo variabile in funzione della velocità	350.-	○	○	○	●	○	171
Ersatzräder			Roues de secours			Ruote di scorta			
Notrad-Bereifung T125/80 R17 Continental Tempa wird im Executive mit Glas Schiebe-Hebedach sowie in Kombination mit RSE durch Reifendichtmittel ersetzt	Roue de secours T125/80 R17 Continental Tempa dans la version Executive avec toit ouvrant, ainsi qu'en combinaison avec RSE, est remplacée par le mastic à pneu	Ruotino di emergenza pneumatici T155/85 R18 Continental Tempa viene sostituito da mastiche per pneumatici nella versione Executive con tettuccio apribile e in combinazione con RSE	0.-	○	○	○	–	○	900205

● = serienmässig/de série/di serie ○ = optional/optionnel/opzionale – = nicht erhältlich/pas disponible/non disponibile

SONDERAUSSTATTUNGEN

ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX

EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI

			Preis / Prix / Prezzo CHF	KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	R-DESIGN	EXECUTIVE	Code / Codice
Sonstige Ausstattung	Autres équipements	Altri equipaggiamenti							
Aussenspiegel elektrisch einklappbar inkl. Bodenleuchten	Rétroviseurs extérieurs escamotables électriquement incl. éclairage du sol	Retrovisori esterni ripiegabili elettricamente incl. illuminazione del suolo	400.–	○	●	●	●	●	167
Innenspiegel mit Ablendautomatik	Rétrovisueur intérieur avec antiéblouissement automatique	Retrovisore interno con sistema automatico antiabbagliamento	250.–	○	●	●	●	●	168
Innenspiegel mit integrierem Kompass nur in Kombination mit Innenspiegel mit Ablendautomatik	Rétrovisueur intérieur avec boussole intégrée uniquement en combinaison avec rétrovisueur intérieur avec antiéblouissement automatique	Retrovisore interno con bussola integrata soltanto in combinazione con retrovisore interno con sistema automatico antiabbagliamento	370.–	○	–	–	–	–	454
... für Ausstattungslinien MOMENTUM, SUMMUM, R-DESIGN und EXECUTIVE	... avec équipements MOMENTUM, SUMMUM, R-DESIGN et EXECUTIVE	... con equipaggiamenti MOMENTUM, SUMMUM, R-DESIGN e EXECUTIVE	120.–	–	○	○	○	○	
Scheinwerferwaschdüsen enthalten mit Dual-Xenon-Scheinwerfern	Lave-phares avec phares dual-xénon	Lavafari contenuto in fari dual-xeno	400.–	○	○	●	●	●	065
Regensensor	Détecteur de pluie	Sensore per la pioggia	150.–	○	●	●	●	●	370
Raucherpaket Entfall eines Getränkehalters vorn	Kit fumeurs un porte-boissons avant supprimé	Kit fumatori un portabevande anteriore soppresso	50.–	○	○	○	○	○	145
Laderaumrollo	Cache-bagages à rouleau	Telo copribagagli	350.–	○	●	●	●	●	078
Befestigungssystem für Tragetaschen im Gepäckraum	Système de fixation pour sacs dans le coffre à bagages	Sistema di fissaggio per borse nel vano bagagli	150.–	○	●	●	●	●	346
Einparkhilfe hinten	Aide au parking arrière	Sensori di parcheggio posteriori	750.–	○	○	●	○	●	529
BLIS (Blindspot Information System) Warnsystem zur Überwachung des toten Winkels; inkl. Aussenspiegel elektrisch einklappbar mit integrierter Digitalkamera und Bodenleuchten	BLIS (Blindspot Information System) système d'information pour angle mort; incl. rétroviseurs extérieurs escamotables avec caméra numérique et éclairage du sol	BLIS (Blind Spot Information System) sistema di copertura dell'angolo cieco; con retrovisori esterni ripiegabili elettricamente con telecamera digitale e illuminazione del suolo	1'200.–	○	–	–	–	●	603
... für Ausstattungslinien MOMENTUM, SUMMUM und R-DESIGN	... avec équipements MOMENTUM, SUMMUM et R-DESIGN	... con equipaggiamenti MOMENTUM, SUMMUM e R-DESIGN	800.–	–	○	○	○	●	
Seitenfenster in den Türen mit wasserabweisender Oberfläche mit Seitenfenster in den Türen und im Gepäckraum aus Verbundglas bereits enthalten	Vitres latérales avant avec revêtement hydrofuge déjà avec vitres latérales et du coffre en verre feuilleté	Vetri laterali nelle porte idrorepellenti con vetri laterali nelle porte e lunotto laminati già presenti	150.–	○	●	●	●	●	595
Kühlfach in Tunnelkonsole für vier 50 cl Flaschen oder Dosen, die Mittelkonsole kann nicht herausgenommen werden	Glacière intégrée dans l'accoudoir central avant pour 4 bouteilles/canettes 50cl; la console centrale ne peut pas être enlevée	Termobox nel bracciolo centrale anteriore per 4 bottiglie/lattine da 50 cl; la console centrale non è removibile	990.–	–	–	–	–	○	998351

SONDERAUSSTATTUNGEN

ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX

EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI

Polsterung Garniture Rivestimento					Innenraum Intérieur Interno				Türverkleidungseinsatz Habillage panneaux portes Inserti pannelli delle porte			Preis / Prix / Prezzo CHF	KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	R-DESIGN	EXECUTIVE	Code / Codice	
Polsterung Garniture Rivestimento	Oberer Teil Arma- turentafel Tab. bord supérieur Plancia parte sup.	Unterer Teil Armaturentafel Tab. bord inférieur Plancia parte inf.	Türrahmen oben Panneau porte Pannelli porte	Dachhimmel Ciel de toit Soffitto	Innenraum Intérieur Interno	Mittelkonsole oben Console supérieure Console centrale superiore	Mittelkonsole unten Console inférieure Console centrale inferiore	Teppich und Textilfussmatten Tapis et tapis de sol Tappeti e tappeti di tessuto	Türverkleidungs- einsatz Habillage pan- neau porte Inserti pannelli delle porte	Armaufklapp Tür Accoudoir porte Bracciolo porte	Mittelarmlehne Accoudoir central Bracciolo centrale								
MARSTRAND Textil/Vinyl Textile/Vinyle Tessuto/Vinile					Taschen in Rückenlehne der Vordersitze Poches à l'arrière des sièges avant Tasche nella parte posteriore dei sedili anteriori														
Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Vinyl / Off Black	Off Black	Off Black								C000
Leder / Cuir / Pelle ¹					Tasche in Rückenlehnen der Vordersitze und Vorder- seite der Sitzauflagen vorne und hinten / Mittelsitz, ge- polsterte Armlehnen in Türen Poche à l'arrière des sièges avant et poche devant les sièges avant et arrière / siège central, accoudoirs de portes rembourrés Tasca nella parte posteriore dei sedili anteriori e tasca davanti i sedili anteriori e posteriori / sedile centrale, braccioli con imbottitura nelle porte														
Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Vinyl / Off Black	Off Black	Off Black								C900
Calcite	Off Black	Off Black	Off Black	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Vinyl / Calcite	Calcite	Calcite								C90T
Soft Beige	Espresso	Mocca	Mocca	Soft Beige	Sandstone Beige	Mocca	Mocca	Mocca	Vinyl / Soft Beige	Soft Beige	Soft Beige								C910

¹ Leder auf Sitzflächen, Sitzwangen, Vorderseite der Rückenlehnen und Kopfstützenvorderseite
Garnissage cuir sur la partie centrale des sièges, les bourrelets latéraux et l'avant des appuie-tête
In pelle: piani di seduta, supporti laterali, lato anteriore degli schienali e dei poggiatesta

SONDERAUSSTATTUNGEN

ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX

EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI

Polsterung Garniture Rivestimento					Innenraum Intérieur Interno				Türverkleidungseinsatz Habillage panneaux portes Inserti pannelli delle porte			Preis / Prix / Prezzo CHF	KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	R-DESIGN	EXECUTIVE	Code / Codice	
Polsterung Garniture Rivestimento	Oberer Teil Arma- turentafel Tab. bord supérieur Plancia parte sup.	Unterer Teil Armaturentafel Tab. bord inférieur Plancia parte inf.	Türrahmen oben Panneau porte Pannelli porte	Dachhimmel Ciel de toit Soffitto	Innenraum Intérieur Interno	Mittelkonsole oben Console supérieure Console centrale superiore	Mittelkonsole unten Console inférieure Console centrale inferiore	Teppich und Textilfussmatten Tapis et tapis de sol Tappeti e tappeti di tessuto	Türverkleidungs- einsatz Habillage pan- neau porte Inserti pannelli delle porte	Armauflage Tür Accoudoir porte Bracciolo porte	Mittelarmlehne Accoudoir central Bracciolo centrale								
Softleder EXECUTIVE / Cuir doux EXECUTIVE / Pelle Soft EXECUTIVE																			
Tasche in Rückenlehnen der Vordersitze und Vorderseite der Sitzauflagen vorne und hinten / Mittelsitz, gepolsterte Armlehnen in Türen					Poche à l'arrière des sièges avant et poche devant les sièges avant et arrière / siège central, accoudoirs de portes rembourrés				Tasca nella parte posteriore dei sedili anteriori e tasca davanti i sedili anteriori e posteriori / sedile centrale, braccioli con imbottitura nelle porte			0.-	—	—	●	—	—		
Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Vinyl / Off Black	Off Black	Off Black								CM00
Chestnut	Off Black	Off Black	Off Black	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Vinyl / Chestnut	Chestnut	Chestnut								CM0D
Soft Beige	Off Black	Off Black	Off Black	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Vinyl / Soft Beige	Soft Beige	Soft Beige								CM0U
Soft Beige	Espresso	Mocca	Mocca	Soft Beige	Sandstone Beige	Mocca	Mocca	Mocca	Vinyl / Soft Beige	Soft Beige	Soft Beige								CM10

● = serienmässig/de série/di serie ○ = optional/optionnel/opzionale — = nicht erhältlich/pas disponible/non disponibile

SONDERAUSSTATTUNGEN

ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX

EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI

Polsterung Garniture Rivestimento					Innenraum Intérieur Interno				Türverkleidungseinsatz Habillage panneaux portes Inserti pannelli delle porte			Preis / Prix / Prezzo CHF	KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	R-DESIGN	EXECUTIVE	Code / Codice			
Polsterung Garniture Rivestimento	Oberer Teil Arma- turentafel Tab. bord supérieur Plancia parte sup.	Unterer Teil Armaturentafel Tab. bord inférieur Plancia parte inf.	Türrahmen oben Panneau porte Pannelli porte	Dachhimmel Ciel de toit Soffitto	Innenraum Intérieur Interno	Mittelkonsole oben Console supérieure Console centrale superiore	Mittelkonsole unten Console inférieure Console centrale inferiore	Teppich und Textilfussmatten Tapis et tapis de sol Tappeti e tappeti di tessuto	Türverkleidungs- einsatz Habillage pan- neau porte Inserti pannelli delle porte	Armauflege Tür Accoudoir porte Bracciolo porte	Mittelarmlehne Accoudoir central Bracciolo centrale										
R-DESIGN Leder / Cuir / Pelle					Tasche in Rückenlehnen der Vordersitze und Vorderseite der Sitzauflagen vorne und hinten / Mittelsitz, gepolsterte Armlehnen in Türen				Poche à l'arrière des sièges avant et poche devant les sièges avant et arrière / siège central, accoudoirs de portes rembourrés			Tasca nella parte posteriore dei sedili anteriori e tasca davanti i sedili anteriori e posteriori / sedile centrale, braccioli con imbottitura nelle porte			0.-				●		
Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Vinyl / Off Black	Off Black	Off Black								CBSB		
Calcite	Off Black	Off Black	Off Black	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Vinyl / Off Black	Off Black	Off Black								CBQJ		
EXECUTIVE Softleder / Cuir doux / Pelle Soft ²					Taschen in Rückenlehnen Vordersitze inkl. farblich abgesetzte Nähte mit Kernen für die erste und zweite Sitzreihe, dritte Sitzreihe Leder ohne Kontrastnähte				Poches à l'arrière des sièges avant avec coutures contrastées et passepoil pour la 1ère et 2ème rangée des sièges, 3ème rangée sans coutures contrastées			Tasche sugli schienali dei sedili anteriori con cuciture in evidenza e bordature colorate per la prima e la seconda fila di sedili, pelle senza cucitura a contrasto per i sedili della terza fila			0.-					●	
Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Leder/Cuir/ Pelle/ Off Black	Off Black	Off Black								CU00		
Soft Beige	Off Black	Off Black	Off Black	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Leder/Cuir/ Pelle/ Soft Beige	Soft Beige	Soft Beige								CUSU		
Soft Beige	Espresso	Mocca	Mocca	Soft Beige	Sandstone Beige	Mocca	Mocca	Mocca	Leder/Cuir/ Pelle/ Soft Beige	Soft Beige	Soft Beige								CU10		
Chestnut	Espresso	Mocca	Mocca	Soft Beige	Sandstone Beige	Mocca	Mocca	Mocca	Leder/Cuir/ Pelle/ Soft Beige	Chestnut	Chestnut								CU0P		

² Softlederkomfortsitze vorn mit Belüftung, Sitzheizung und Massagefunktion der Lendenwirbel
Sièges avant cuir doux confort avec ventilation, chauffage et massage pour les lombaires
Sedili anteriori comfort riscaldabili con ventilazione e massaggio supporto lombare

● = serienmässig/de série/di serie ○ = optional/optionnel/opzionale – = nicht erhältlich/pas disponible/non disponibile

SONDERAUSSTATTUNGEN

ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX

EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI

		Preis / Prix / Prezzo CHF	KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	R-DESIGN	EXECUTIVE	Code / Codice
Aussenfarben (Code) / Couleurs de carrosserie (Code) / Colori Carrozzeria (Codice)	Lackierart / Vernissage / Verniciatura							
Black Stone (019)	Solid	0.-	○	○	○	-	○	
Passion Red (612)		0.-	-	-	-	○	-	
Ice White (614)		0.-	○	○	○	○	○	
Silver (426)	Metallic	1'500.-	○	○	○	-	-	
		0.-	-	-	-	-	○	
Black Sapphire (452)		1'500.-	○	○	○	○	-	
		0.-	-	-	-	-	○	
Savile Grey (492)		1'500.-	○	○	○	○	-	
		0.-	-	-	-	-	○	
Caper Green (493)		1'500.-	○	○	○	-	-	
		0.-	-	-	-	-	○	
Oyster Grey (472)		1'500.-	○	○	○	-	-	
		0.-	-	-	-	-	○	
Magic Blue (467)		1'500.-	○	○	○	○	-	
Flamenco Red (702)		1'500.-	○	○	○	-	-	
		0.-	-	-	-	-	○	
Electric Silver (477)	Inscription	1'950.-	○	○	○	○	-	
		450.-	-	-	-	-	○	
Ember Black (487)		1'950.-	○	○	○	-	-	
		450.-	-	-	-	-	○	

SONDERAUSSTATTUNGEN

ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX

EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI

Leichtmetallfelgen Jantes en alliage léger Cerchi in lega	Bereifung Pneumatiques Pneumatici	Motorisierung Motorisation Motorizzazione	Preis / Prix / Prezzo CHF	KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	R-DESIGN	EXECUTIVE	Code / Codice
NEPTUNE 7,0 x 17 Silverstone	235/65 R17		0.-	●	○	○	-	○	496
CAMULUS 7,0 x 18 Silver Bright	235/60 R18		1'000.-	○	○	-	-	●	770
... für Ausstattungslinie SUMMUM	... avec équipement SUMMUM	... con equipaggiamento SUMMUM	0.-	-	-	○	-	●	
SITULA 7,0 x 18 Silver Bright	235/60 R18		1'000.-	○	○	●	-	-	821
... für Ausstattungslinie EXECUTIVE	... avec équipement EXECUTIVE	... con equipaggiamento EXECUTIVE	0.-	-	-	●	-	○	
GALATEIA 8,0 x 19 Silver Bright nur in Kombination mit ZF Servotronic, inkl. Radhaus- verbreiterung	255/50 R19 uniquement en combinaison avec ZF Servotronic, incl. élargissement des ailes	soltanto in combinazione con ZF Servotronic, incl. allargamenti passaruota	3'500.-	○	○	-	-	-	800090
... für Ausstattungslinien SUMMUM und EXECUTIVE	... avec équipements SUMMUM et EXECUTIVE	... con equipaggiamento SUMMUM e EXECUTIVE	2'500.-	-	-	○	-	○	
VULCANIS 8,0 x 19 Diamond Cut Light Grey	255/50 R19		0.-	-	-	-	○	-	800025
VULCANIS 8,0 x 19 Silver Bright	255/50 R19		0.-	-	-	-	●	-	
CRATUS 8,0 x 20 Silver Bright mat	255/45 R20		1'000.-	-	-	-	○	-	800039
Radmuttern abschliessbar	Boulons de roue verrouillables	Bulloni bloccabili antifurto	80.-	○	○	○	○	○	312



NEPTUNE 7,0x17



CAMULUS 7,0x18



SITULA 7,0x18



GALATEIA 8,0x19



VULCANIS 8,0x19



CRATUS 8,0x20

● = serienmässig/de série/di serie ○ = optional/optionnel/opzionale - = nicht erhältlich/pas disponible/non disponibile

ZUBEHÖR

Einbau beim Volvo Vertreter, inkl. Montage (Auszug)

ACCESSOIRES

Posés par le concessionnaire Volvo, montage inclus (extrait)

ACCESSORI

Installati dalle concessionarie Volvo, montaggio incluso (estratto)

			Preis / Prix / Prezzo CHF
Packen und Laden	Chargement et Portage	Bagagli e Carico	
Anhängerkupplung mit abnehmbarer Kugel Kabelstrang 13-polig	Dispositif d'attelage amovible avec faisceau de câbles à 13 pôles	Gancio di traino rimovibile con set di cavi a 13 poli	1'748.–
Anhängerkupplung mit abnehmbarer Kugel Kabelstrang 7-polig	Dispositif d'attelage amovible avec faisceau de câbles à 7 pôles avec faisceau de câbles à 7 pôles	Gancio di traino rimovibile con set di cavi a 7 poli con set di cavi a 7 poli	1'641.–
Anhängerkupplung mit starrer Kugel Kabelstrang 13-polig	Dispositif d'attelage fixe avec faisceau de câbles à 13 pôles	Gancio di traino fisso con set di cavi a 13 poli	1'388.–
Anhängerkupplung mit starrer Kugel Kabelstrang 7-polig	Dispositif d'attelage fixe avec faisceau de câbles à 7 pôles	Gancio di traino fisso con set di cavi a 7 poli	1'280.–
Dachbox WEEKENDER Anthrazit, 1750 x 820 x 365 mm	Coffre de toit WEEKENDER anthracite, 1750 x 820 x 365 mm	Box portapacchi WEEKENDER antracite, 1750 x 820 x 365 mm	554.–
Dachbox SPACE DESIGN 2300 Anthrazit, 2300 x 820 x 360 mm	Coffre de toit SPACE DESIGN 2300 anthracite, 2300 x 820 x 360 mm	Box portapacchi SPACE DESIGN 2300 antracite, 2300 x 820 x 360 mm	1'022.–
Dachbox SPACE DESIGN 2300 Silber, 2300 x 820 x 360 mm	Coffre de toit SPACE DESIGN 2300 argent, 2300 x 820 x 360 mm	Box portapacchi SPACE DESIGN 2300 argento, 2300 x 820 x 360 mm	1'302.–
Dachbox SPACE DESIGN 2000 Anthrazit, 1950 x 780 x 360 mm	Coffre de toit SPACE DESIGN 2000 anthracite, 1950 x 780 x 360 mm	Box portapacchi SPACE DESIGN 2000 antracite, 1950 x 780 x 360 mm	893.–
Dachbox SPACE DESIGN 2000 Silber, 1950 x 780 x 360 mm	Coffre de toit SPACE DESIGN 2000 argent, 1950 x 780 x 360 mm	Box portapacchi SPACE DESIGN 2000 argento, 1950 x 780 x 360 mm	1'086.–
Dachbox SPORT TIME 200 Anthrazit, 1750 x 820 x 450 mm	Coffre de toit SPORT TIME 200 anthracite, 1750 x 820 x 450 mm	Box portapacchi SPORT TIME 200 antracite, 1750 x 820 x 450 mm	591.–
Dachbox SPORT TIME 500 Anthrazit, 2260 x 550 x 370 mm	Coffre de toit SPORT TIME 500 anthracite, 2260 x 550 x 370 mm	Box portapacchi SPORT TIME 500 antracite, 2260 x 550 x 370 mm	451.–
Dachschutzleisten	Baguettes de protection de toit	Profili di protezione del tetto	489.–
Fahrradheckträger auf Anhängerkupplung mit Kabelstrang 13-polig, zusammenklappbar	Porte-vélos monté sur crochet d'attelage avec faisceau de câbles à 13 pôles, pliable	Portabiciclette montato sul gancio di traino fisso con set di cavi a 13 poli, richiudibile	764.–
Fahrradhalter zur Montage auf dem Dach	Porte-vélos à monter sur le toit	Portabiciclette da montare sul tetto	275.–
Fahrrad-Lift mit Halterung	Porte-vélos avec élévateur	Portabiciclette con elevatore	608.–
Fahrradträger für Laderaum	Porte-vélos pour coffre à bagages	Portabiciclette per vano bagagli	295.–

ZUBEHÖR

Einbau beim Volvo Vertreter, inkl. Montage (Auszug)

ACCESSOIRES

Posés par le concessionnaire Volvo, montage inclus (extrait)

ACCESSORI

Installati dalle concessionarie Volvo, montaggio incluso (estratto)

			Preis / Prix / Prezzo CHF
Packen und Laden	Chargement et Portage	Bagagli e Carico	
Gepäckraummatte Kunststoff mit hochgezogenen Kanten	Tapis moulé pour coffre à bagages avec bordures relevées	Tappetino in plastica per vano bagagli con bordi rialzati	215.-
Kanu-/ Kajakträger	Porte-canoë/kayak	Portacanoa/portakayak	199.-
Kofferraum-Trennnetz hinter dritter Sitzreihe	Filet de séparation des bagages derrière la troisième rangée	Rete di separazione del carico dietro la terza fila di sedili	398.-
Ladegut-Sicherungsnetz, Laderaumboden	Filet de sécurité sur le plancher du coffre	Rete fermacarico sul ripiano del vano bagagli	151.-
Lastenträger mit Flügelprofil für Dachreling	Barres transversales, profilé en aile pour rails de toit	Barre portatutto con profilo ad ala per rail sul tetto	349.-
Lastenträger mit viereckigem Profil für Dachreling	Barres transversales de profil carré pour rails de toit	Barre portatutto a profilo rettangolare per rail sul tetto	247.-
Navigationssystem, tragbar	Système de navigation, portable	Sistema di navigazione, portabile	703.-
Netztasche im Gepäckraum seitlich	Filet latéral dans le coffre	Rete fermaoggetti sul pannello laterale nel vano bagagli	92.-
Netztasche unter dem Handschuhfach	Filet latéral sous la boîte à gants	Rete fermaoggetti sotto il cassetto portaoggetti	157.-
Schutzgitter für Laderaum	Grille de sécurité pour le coffre à bagages	Griglia di sicurezza per vano bagagli	435.-
Laderaumteiler nur in Verbindung mit Schutzgitter	Séparateur pour le coffre à bagages uniquement en combinaison avec la grille de sécurité	Parete divisoria per vano bagagli solo se abbinata alla griglia di sicurezza	371.-
Skihalterung diagonal für 2 Paar Ski, abschliessbar	Porte-skis diagonal pour 2 paires de skis, verrouillable	Portasci diagonale per 2 paia di sci, con serratura	150.-
Skihalterung horizontal für 3 oder 4 Paar Ski, abschliessbar	Porte-skis horizontal pour 3 ou 4 paires de skis, verrouillable	Portasci orizzontale per 3 o 4 paia di sci, con serratura	182.-
Skiträger mit Gleitschiene für 6 Paar Ski oder 4 Snowboards	Porte-skis avec glissière pour 6 paires de skis ou 4 snowboards	Portasci con guide scorrevoli per 6 paia di sci oppure 4 snowboard	331.-

ZUBEHÖR

Einbau beim Volvo Vertreter, inkl. Montage (Auszug)

ACCESSOIRES

Posés par le concessionnaire Volvo, montage inclus (extrait)

ACCESSORI

Installati dalle concessionarie Volvo, montaggio incluso (estratto)

Preis / Prix /
Prezzo CHF

Packen und Laden	Chargement et Portage	Bagagli e Carico	
Snowboardhalterung für 2 Boards, abschliessbar	Porte-snowboard pour 2 snowboards, verrouillable	Portasnowboard per 2 snowboard, con serratura	199.-
Surfbretthalter	Porte-planche à voile	Porta windsurf	134.-
Komfort und Sicherheit	Confort et Sécurité	Comfort e Sicurezza	
AEM elektronisches Zubehörmodul zur Funktionserweiterung	AEM module électronique pour l'élargissement des fonctions des accessoires	AEM centralina elettronica accessori per estensione delle funzionalità	298.-
Einparkkamera	Caméra d'aide au stationnement	Telecamera di assistenza al parcheggio	1'166.-
Komfortbezug und Kopfstütze für Kindergurtkissen	Revêtement confort et appuie-tête pour coussin rehausseur enfant	Rivestimento confort e poggiatesta per cuscino imbottito per bambini	191.-
Gepäckraumwendematte, Textil/Gummi 7-Sitzer	Tapis textile/caoutchouc réversible pour coffre à bagages 7 places	Tappeto reversibile gomma/tessuto per vano bagagli 7 posti	237.-
Gummifussmatten erste und zweite Sitzreihe	Tapis de sol en caoutchouc première et deuxième rangée de sièges	Tappeti di gomma prima e seconda fila di sedili	124.-
Spielkoffer für Kinder	Valise de jeu pour enfants	Borsa per le attività ricreative	44.-
Babyschale (bis 13 kg)	Coque bébé (jusqu'à 13 kg)	Navicella (fino a 13 kg)	323.-
ISOFIX-Gestell für Babyschale	Base ISOFIX pour coque bébé	Base ISOFIX per navicella	210.-
Kindersitz, wendbar (9-25 kg)	Siège enfant (9-25 kg)	Seggiolino per bambini reversibile (9-25 kg)	527.-
Kindergurtkissen mit einstellbarer Rückenlehne (15-36 kg)	Siège rehausseur avec dossier réglable (15-36 kg)	Cuscino imbottito per bambini con schienale regolabile (15-36kg)	291.-
Sonnenblende zu Kindersitz	Pare-soleil pour siège enfant	Parasole per seggiolino bambini	59.-
Kühl-/Wärmebox, Volumen 18 Liter exkl. Steckdose 12V im Gepäckraum	Glacière chaud/froid, volume 18 litres hors prise de courant 12V dans le coffre	Frigo/termobox, volume 18 litri escl. presa elettrica 12V nel vano bagagli	305.-

ZUBEHÖR

Einbau beim Volvo Vertreter, inkl. Montage (Auszug)

ACCESSOIRES

Posés par le concessionnaire Volvo, montage inclus (extrait)

ACCESSORI

Installati dalle concessionarie Volvo, montaggio incluso (estratto)

			Preis / Prix / Prezzo CHF
Komfort und Sicherheit	Confort et Sécurité	Comfort e Sicurezza	
Parksensoren hinten (unlackiert)	Capteurs arrière de stationnement (non vernis)	Sensori di parcheggio posteriori (non verniciati)	949.–
Parksensoren vorne nur in Verbindung mit Parksensoren hinten, unlackiert	Capteurs avant de stationnement uniquement en complément des capteurs arrière, non vernis	Sensori di parcheggio anteriori solo in combinazione con i sensori di parcheggio posteriori, non verniciati	1'084.–
Schmutzfänger hinten	Bavettes garde-boue arrière	Paraspruzzi posteriori	167.–
Schmutzfänger vorne	Bavettes garde-boue avant	Paraspruzzi anteriori	183.–
Sitzkissen, für die Laderaumöffnung (paarweise)	Coussins pour assise dans l'ouverture du coffre à bagages (par paire)	Cuscini nell'apertura del vano bagagli (a coppie)	231.–
Sonnenblende, Fondtüren	Pare-soleil, portières arrière	Tendina parasole, portiere posteriori	161.–
Sonnenblende, Laderaum	Pare-soleil, compartiment à bagages	Tendina parasole, bagagliaio	220.–
Standheizung, kraftstoffbetriebe ab	Chauffage auxiliaire, système à essence à partir de	Riscaldatore autonomo alimentato a carburante a partire da	3'129.–
Fernbedienung für kraftstoffbetriebene Standheizung (AEM zusätzlich bestellen)	Télécommande pour chauffage auxiliaire système à essence (hors AEM)	Telecomando riscaldatore alimentato a carburante (ordinare separatamente AEM)	949.–
Picknicktisch, Laderaumöffnung	Table de pique-nique dans l'ouverture du coffre à bagages	Tavolo picnic nell'apertura del vano bagagli	344.–

ZUBEHÖR

Einbau beim Volvo Vertreter, inkl. Montage (Auszug)

ACCESSOIRES

Posés par le concessionnaire Volvo, montage inclus (extrait)

ACCESSORI

Installati dalle concessionarie Volvo, montaggio incluso (estratto)

			Preis / Prix / Prezzo CHF
Audio und Kommunikation	Audio et Communication	Audio e Comunicazione	
Freisprecheinrichtung mit Bluetooth ab	Kit mains libres avec Bluetooth à partir de	Impianto vivavoce con Bluetooth a partire da	810.-
USB/iPod Music Interface	USB/iPod interface musicale	USB/iPod interfaccia musicale	889.-
Multimediasystem für die Rücksitze / Dual screen (inkl. 2 Kopfhörer drahtlos) ab	Système multimédia, banquette arrière / Dual screen (incl. 2 casques sans fil) à partir de	Sistema multimediale, sedile posteriore / Dual Screen (incl. 2 cuffie senza fili) a partire da	3'013.-
Multimediasystem für die Rücksitze / Dual screen inkl. TV-Empfänger (inkl. 2 Kopfhörer drahtlos) ab	Système multimédia, banquette arrière / Dual screen avec récepteur TV (incl. 2 casques sans fil) à partir de	Sistema multimediale, sedile posteriore / Dual Screen incl. ricevitore TV (incl. 2 cuffie senza fili) a partire da	5'267.-
Sport und Styling	Sport et Styling	Sport e Styling	
Side Decor Kit Schwellen und Radlauf vorne und hinten in Wagenfarbe, Beispiel schwarz	Side Decor Kit seuils et passage de roue avant et arrière dans la couleur de la carrosserie, exemple noir	Modanature laterali per la parte inferiore delle porte e i passaruota (in tinta con la carrozzeria; esempio colore nero)	3'072.-
Sport-Lederlenkrad mit Einlage Aluminium (exkl. Airbagmodul) bei Austausch eines 3-Speichen-Lenkrades	Volant sport gainé de cuir avec incrustation en aluminium (hors module airbag) en cas d'échange d'un volant de 3 rayons	Volante sportivo rivestito in pelle con inserto in alluminio (escl. modulo airbag) per sostituzione di un volante a 3 razze	768.-
Sport-Lederlenkrad mit Einlage Aluminium (inkl. Airbagmodul) bei Austausch eines 4-Speichen-Lenkrades	Volant sport gainé de cuir avec incrustation en aluminium (module airbag inclus) en cas d'échange d'un volant de 4 rayons	Volante sportivo rivestito in pelle con inserto in alluminio (incl. modulo airbag) per sostituzione di un volante a 4 razze	2'158.-
Stylingpaket Dachschutzleisten, Lastenträger mit Flügelprofil für Dachreling, Schmutzfänger vorne, Trittbretter aus Aluminium seitlich	Pack de styling bagues de protection de toit, barres transversales profilées en aile pour rails de toit, barettes garde-boue avant, marchepieds latéraux en aluminium	Pacchetto per lo styling esterno profili di protezione per il tetto, barre portatutto con profilo ad ala per rail sul tetto, paraspruzzi anteriori, pedane laterali in alluminio	3'027.-
Trittbrett aus Aluminium, seitlich	Marchepied latéral en aluminium (Running Board)	Pedana laterale in alluminio (Running Board)	1'569.-
Anti-Rutsch Auflage für Trittbretter aus Aluminium, (2 Paar)	Système antiglisse pour marchepied en aluminium (2 paires)	Copripedana antiscivolo per pedane in alluminio (2 coppie)	149.-
Winterkomplettrad, Leichtmetallfelge PANOPEA Reifen Continental 235/60R18H / 4x4, Preis gültig bis 30. April 2011	Roue complète d'hiver, jante en alliage léger PANOPEA pneu Continental 235/60R18H / 4x4, Prix valable jusqu'au 30 avril 2011	Ruota completa invernale, cerchio in lega PANOPEA pneumatico Continental 235/60R18H / 4x4, prezzo valido fino al 30 aprile 2011	706.-
Winterkomplettrad, Leichtmetallfelge NEPTUNE Reifen Continental 235/65R17H / 4x4, Preis gültig bis 30. April 2011	Roue complète d'hiver, jante en alliage léger NEPTUNE pneu Continental 235/65R17H / 4x4, prix valable jusqu'au 30 avril 2011	Ruota completa invernale, cerchio in lega NEPTUNE pneumatico Continental 235/65R17H / 4x4, prezzo valido fino al 30 aprile 2011	713.-

TECHNISCHE DATEN / DONNEES TECHNIQUES / DATI TECNICI

MOTOR / MOTEUR / MOTORE

Motorotyp / Type de moteur / Tipo motore	
Motorcode / Code du moteur / Codice motore	
Anzahl der Zylinder & Ventile / Nombre de cylindres & soupapes / Numero di cilindri & valvole	
Hubraum / Cylindrée / Cilindrata	cm ³
Bohrung x Hub / Alésage x course / Alesaggio x corsa	mm
Max. Leistung bei Motordrehzahl / Puissance maximale à nombre de tours / Potenza massima a giri	kW (PS)/U/min / kW (ch)/t/min / kW (CV)/g/min
Max. Drehmoment bei Motordrehzahl / Couple maximal à nombre de tours / Coppia massima a giri	Nm/U/min / kNm/t/min / Nm/g/min
Verdichtung / Taux de compression / Compressione	
Kraftstoff / Carburant / Carburante	ROZ

ACHSÜBERSETZUNG / RAPPORT D'ESSIEU / RAPPORTO ASSI

Automatikgetriebe / Boîte automatique / Cambio automatico	6 Gang / 6 vitesses / 6 rapporti
---	----------------------------------

LENKUNG (servounterstützt) / DIRECTION (servo assistée) / STERZO (servoassistito)

Antrieb / Traction / Trazione	
Anzahl der Lenkradumdrehungen / Nombre de tours du volant / Giri del volante	
Wendekreis / Diamètre de braquage entre murs / Diametro di sterzata tra muri	m
Spurkreis / Diamètre de braquage entre trottoirs / Diametro di sterzata tra marciapiedi	m
Bereifung / Pneumatiques / Pneumatici	

ZUGLASTEN / CHARGES REMORQUABLES / MASSA RIMORCHIABILE

max. Anhängelast gebremst/ungebremst / Charge remorquable max. freinée/non freinée / Peso massimo trainabile frenato/non frenato	kg
Stützlast / Charge sur la rotule / Pressione sulla sfera	kg
max. Dachlast / Charge de toit max. / Carico del tetto massimo	kg

GEWICHTE (Manuell/Automat) / POIDS (manuelle/automatique) / PESI (manuale/automatico) ³⁾

Leergewicht (inkl. Fahrer) / Poids à vide (incl. conducteur) / Peso a vuoto (incl. conducente)	kg
Gesamtgewicht / Poids total / Peso complessivo	kg
Zuladung / Charge utile / Carico utile	kg

VOLUMEN / VOLUMES / VOLUMI

Kraftstofftank / Réservoir du carburant / Volume del serbatoio carburante	Liter / litres / litri
Gepäckraumvolumen (VDA) / Volume du coffre (VDA) / Volume del bagagliaio	min. l
	max. l

FAHRLEISTUNGEN (manuell/Automat) / PERFORMANCES (manuelle/automatique) / POTENZA (manuale/automatico)

Beschleunigung 0-100 km/h / Accélération 0-100 km/h / Accelerazione 0-100 km/h	s
Höchstgeschwindigkeit / Vitesse de pointe / Velocità massima	km/h

VERBRAUCH (manuell/Automat) / CONSOMMATION (manuelle/automatique) / CONSUMO (manuale/automatico) ¹⁾

Städtisch / Urbain / Urbano	l/100 km
Ausserstädtisch / Extra-urbain / Extraurbano	l/100 km
Gesamt / Mixte / Misto	l/100 km
CO ₂ -Massenemissionen / Emissions de CO ₂ / Emissione CO ₂ ²⁾	g/km
Energieeffizienz-Kategorie / Catégorie de rendement énergétique / Categoria di efficienza energetica	

* Daten lagen zum Zeitpunkt der Drucklegung nicht vor / Les données n'étaient pas disponibles au moment de la mise sous press / Al momento della presse i dati non erano disponibili

** Die technischen Daten können sich ändern / Les données techniques peuvent changer / Le specifiche tecniche potrebbero essere soggette a modifiche

¹⁾ nach Richtlinie UE 1999/100

²⁾ Durchschnitt aller Neuwagen-Modelle in der Schweiz: 204 g/km

³⁾ nach EG inkl. Fahrer. Die Leergewichte berücksichtigen ein Fahrergewicht von 75kg, eine 90%ige Füllung des Tanks und alle erforderlichen Flüssigkeiten. Die Werte beziehen sich auf die niedrigste Spezifikation und können je nach gewählten Optionen und Ausstattungslinien variieren.

¹⁾ selon norme UE 1999/100

²⁾ moyenne de tous les modèles neufs en Suisse: 204 g/km

³⁾ Selon la norme UE, avec le conducteur. Les poids à vide incluent un conducteur pesant 75 kg, un réservoir rempli à 90% ainsi que tous les liquides nécessaires. Les valeurs se réfèrent à la spécification la plus basse et peuvent varier en fonction des options et lignes d'équipement choisies.

¹⁾ secondo norma UE 1999/100

²⁾ media di tutti i modelli di vetture nuove in Svizzera: 204 g/km

³⁾ Ai sensi CE, conducente incluso. Il peso a vuoto comprende il peso del conducente (75 kg), un serbatoio pieno al 90% e tutti i liquidi necessari. I valori si riferiscono alla specificazione minima e possono variare a seconda delle opzioni e delle linee di equipaggiamento selezionate.

D5 AWD Geatronic

30

5/20

2400

81 x 93,15

147 (200)/4000

400/2000 - 2750

17,3 : 1

Diesel

3,75 : 1

AWD

2,7

12,7

12,5

235/65 R17

2250/750

90

100

--/2144

--/2750

--/606

68

530

1837

--/11,5

--/190

--/11,1

--/7,0

--/8,5

--/224

--/D

Die Verbrauchsangaben in unseren Verkaufsunterlagen sind europäische Treibstoff-Normverbrauchs-Angaben, die zum Vergleich der Fahrzeuge dienen. In der Praxis können diese je nach Fahrstil, Zuladung, Topographie und Jahreszeit teilweise deutlich abweichen. Wir empfehlen ausserdem den eco-drive-Fahrstil zur Schonung der Ressourcen.

Les données de consommation indiquées dans nos documents de vente sont basées sur le cycle européen de consommation normalisée qui a pour objectif de permettre une comparaison entre les véhicules. En usage quotidien la consommation peut varier sensiblement en fonction du style de conduite, de la charge, de la topographie et des conditions climatiques. Nous recommandons par ailleurs le mode de conduite eco-drive respectueux de l'environnement.

I dati indicati nei nostri prospetti si basano sul ciclo europeo di consumo normalizzato che ha come obiettivo quello di permettere il paragone tra vetture. Nell'uso quotidiano i consumi possono variare sensibilmente in funzione dello stile di guida, del carico, della topografia e della stagione. Noi raccomandiamo sempre un tipo di guida rispettoso dell'ambiente.

Volvo. for life

VOLVO
Volvo Car Corporation

Volvo Automobile (Schweiz) AG, Thurgauerstrasse 105, 8152 Glattbrugg
Telefon 044 874 21 00 Hotline 0800 810 811 www.volvocars.ch

 **Mix**
Produktgruppe aus vorbildlich bewirtschafteten
Wäldern und anderen kontrollierten Herkünften
www.fsc.org Zert.-Nr. SQ5-COC-22290
© 1996 Forest Stewardship Council